RAIDER POWER TOOLS



RAIDER® Power Tools

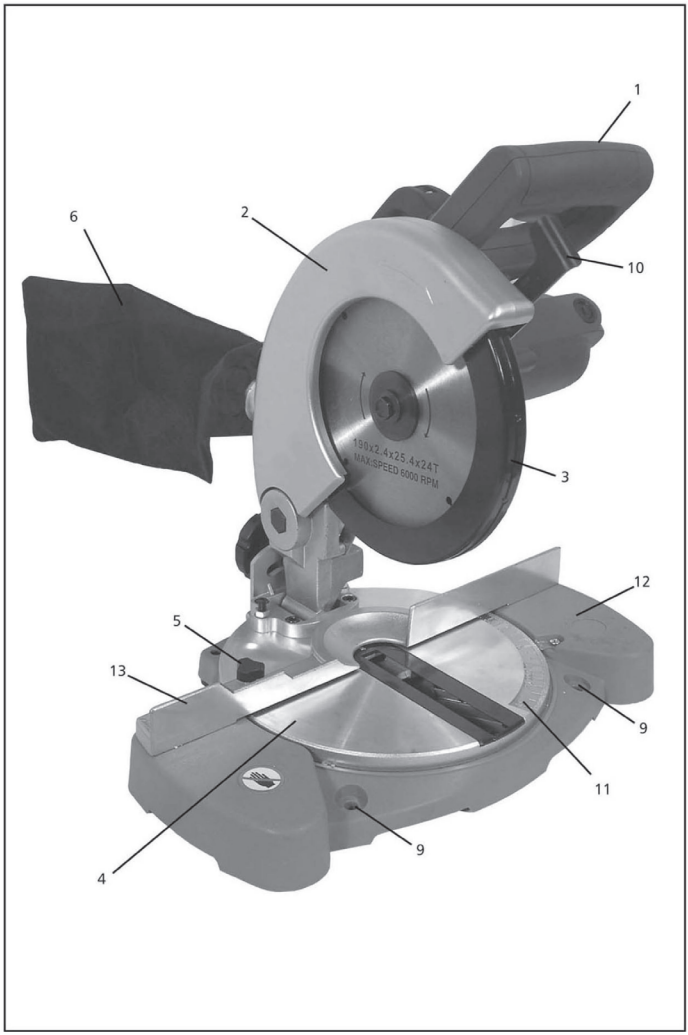
○ циркуляр за дърво настолен
○mitre saw
○ ferestrau circular taiat la unghi
○ cirkular za drvo sa postoljem
○циркулар за дрво столен
○δισκοπρίονο για ξυλο
○radialna zajeralna žaga
○ торцовочная пила
○ mitre
○ miter pile
○ sega
○ sierra
○ serra


| Contents | | |
|---|---|---|
| 2 | BG | схема |
| 3 | BG | оригинална инструкция за употреба |
| 8 | EN | original instructions' manual |
| 13 | RO | manual de instructiuni originale |
| 18 | MK | инструкции |
| 23 | SR | originalno uputstvo za upotrebu |
| 28 | EL | Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης |
| 33 | HR | originalne upute za rad |
| 38 | RU | оригинальное руководство пользователя |
| 43 | SL | preklad pôvodného návodu na použitie |
| 48 | FR | manuel d'instructions |
| 53 | IT | manuale delle istruzioni |
| 58 | ES | instrukcio 'manlibro |
| 63 | PT | manual de instruções |


# RD-MS02

## USER'S MANUAL

CE




Вида на машината от фигурите, може да се различава от Вашия модел

Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!

Двойна изолация
Double isolation

Изобразени елементи:
1. Дръжка
2. Предпазител
3. Подвижен предпазител
4. Подвижна основа
5. Заключващ механизъм
6 Прахоотвеждане
7.Заключващ механизъм 0-45 °
8. Основа
9. Отвори
10 Закл. механизъм
11. Скала-градуси
12. Маркер
13. Преграда

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 49 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@ euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

## Технически данни

| параметър | мерна единица | стойност |
|---|---|---|
| Модел | - | RD-MS02 |
| Номинално захранващо напрежение | V AC | 230 |
| Честота на променливия ток | Hz | 50 |
| Мощност | W | 800 |
| Размер на диска | mm | 190 |
| Вътрешен диаметър на диска: 25.4мм | mm | 25.4 |
| Дълбочина на рязане 0º: 50-120мм | mm | 50-120 |
| Дълбочина на рязане 45º: 45x60мм | mm | 45x60 |
| Размер на раб. плот: 370x240мм | mm | 370x240 |
| Вибрации: 6.54 м/с | м/с | 60 |
| Сила на звука (LWA): | dB(A) | 109 |
| Звуково налягане (LPA): | dB(A) | 96 |
| Прахоотвеждане | | |
| Клас на защита | | II |

Прочетете ръководство за употреба внимателно, за Ваша собствена безопасност, преди да пристъпите към експлоатация. Инструмента може да бъде включен към всеки изолиран и занулен контакт (съобразно изискванията за безопасност). Контактът трябва да е със захранване 230V-50Hz, и бушон минимум 6А.

ВНИМАНИЕ! Съществува риск от нараняване или повреда на инструмента.
ВНИМАНИЕ! Преди започване на работа с инструмента се запознайте с инструкцията за експлоатация.
ВНИМАНИЕ! Използвайте защитни очила.
ВНИМАНИЕ! Използвайте антифони!
ВНИМАНИЕ! Не използвайте машината на открито при лоши метереологични условия.
НАЧИН НА УПОТРЕБА

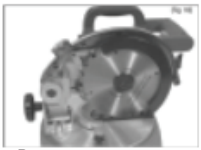
Внимание! Преди да пристъпите към започване на работа с циркуляра, проверете волтажа и честотата на ел. мрежа.
Внимание! Проверете предпазния капак дали се движи нормално, без да пречи по някакав начин на режещия диск.
Фиксиране на циркуляра

Настолният циркуляр RD-MS02 се застопорява към работната маса посредством болтовете приложени в комплекта. Това действие, трябва да бъде изпълнено преди да преминете към експлоатация на уреда!

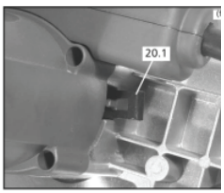
**Подмяна на режещия диск**

Внимание! Преди да поставите режещия диск се уверете, че циркуляр RD-MS02 е изключен от захранващия кабел. И ключа е в положение ″OFF″.
Внимание! Никога не използвайте напукан или увреден режещ диск.
Внимание! При транспортиране поставете режещия диск в заключено положение посредством блокиращите болтове.

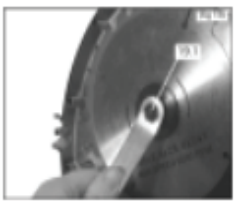
За да подмените режещия диск, трябва да отстраните предпазния капак - използвайте ключа приложен в комплекта. Посоката на развиване е по часовниковата срелка.



1. В същото време натиснете бутона за заключване на шпиндела (20.1), докато се законтри.



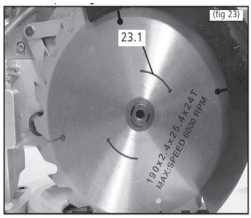

2. Използвайте ключа от комплекта, за да развиете шестостенния болт и фланеца.



Внимание! Поставете режещ диск съобразно оказаните технически параметри в това ръководство!

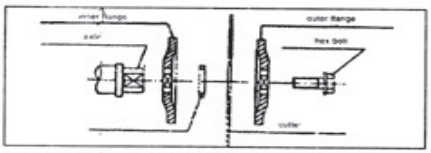
3. Поставете режещия диск, като се съобразите с посоката на въртене оказана със стрелка върху повърхността

на диска.




Проверете режещият диск дали отговаря на следните изисквания: Скоростта му да е равна или по-голяма от тази на циркуляра.

Забележка: Има два размера на режещия диск: външен и вътрешен




Прахоотвеждане

Преди да преминете към работа с уреда, поставете прахоотвеждащата торбичка приложена в комплекта.
Проверявайте на всеки 10 мин. състоянието на торбичката и изхвърляйте съдържанието й при преполовяване
За да бъде максимално ефективно прахоотвеждането използвайте прахоотвеждаща машина.






Внимание! След работа поставяйте заключващия механизъм на предпазния капак в положение (Закл.). По този начин ще предотвратите нежелателни съприкосновения с режещия диск.

Внимание! Пазете циркуляра от деца.

Внимание! Съхранявайте на сухо място.

Поддръжка

1. Изключете захранващия кабел преди да започнете почистване на циркуляра.
2. Почиствайте периодично машината, така й гарантирате по дълъг живот.
3. Смазвайте периодично с машинно масло въртящите се елементи на циркуляра.
4. Проверявайте периодично износването на карбоновите четки на електромотора. Допустимото износване не трябва да е повече от 5-6 мм.



5. При смяна на карбоновите четки оставете машината да работи в продължение на 10 мин. на празен ход. За да ги смените е необходимо да развиете с отвертка капачките от двете страни на корпуса

6. Периодично преглеждайте захранващия кабел за наранявания. При констатиране на такива веднага се обърнете към фирмения сервиз посочен на гаранционната карта.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

При използване на електрическаинструменти, с цел намаляване на риска от пожар, токов удар и наранявания, трябва да се спазват следните основни мерки за безопасност.

Прочетете изцяло настоящите указания, преди да пуснете в действие това изделие. Запазете настоящите указания:

1. Проверете напрежението, указано на фирмената табелка

2. Поддържайте работното си място чисто
Безпорядъкът на работното място увеличава опасността от трудови злополуки;

3. Съобразявайте се с условията на работното място
Не оставяйте инструментите си на дъжд. Не използвайте електроинструменти във влажна или мокра среда. Работете при добро осветление. Не използвайте електроинструменти в близост до леснозапалими течности или газове;

4. Предпазвайте се от токов удар
Избягвайте съприкосновение на тялото със заземени повърхности (напр. тръбопроводи, радиатори, кухненски печки, хладилници);
5. Не допускайте деца в опасна близост
Не позволявайте на външни лица да се докосват до инструментите ви или до захранващия кабел; дръжте ги на разстояние от работното си място.

6. Съхранявайте неизползваните инструменти на подходящо място
Съхранявайте инструментите, които не използвате в момента, в сухи заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца;

7. Не претоварвайте инструмента
Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно в указания от производителя обхват;

8. Използвайте подходящия за работата инструмент
Не се опитвайте да накарате малки инструменти или приспособления да вършат работата на големи и мощни инструменти. Не използвайте инструментите за неспецифични дейности (напр. Не използвайте циркуляр за рязане на клони или на дънери);

9. Работете с подходящо работно облекло
Не носете широки дрехи или украшения; те могат да бъдат захванати от движещите са детайли на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на предпазни гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер. Ако сте с дълга коса, носете предпазна мрежа;

10. Използвайте предпазни очила
Освен това използвайте дихателна или противопрахова маска, ако рязането е свързано с отделяне на прах;

11. Използвайте прахоуловители
Ако към уредите могат да се поставят приспособления за извличане и събиране на праха, осигурете тяхното поставяне и правилно използване;

12. Не увреждайте захранващияшнур
Никога не дръжте инструмента за захранващия шнур, никога не дърпайте шнура, за да изключите щепсела от контакта, и предпазвайте кабела от омасляване и допир до нагорещени предмети и остри ръбове.

13. Застопорявайте обработваното изделие

Използвайте затягащи скоби или менгеме за застопоряване на обработваното изделие; това е по-безопасно, отколкото ако го държите с ръка, а вие ще можете да използвате и двете си ръце за работа с инструмента;

14. Поверявайте ремонта на инструмента само на квалифицирано лице

Този електроинструмент отговаря на съответните правила за безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифициран персонал с използване на оригинални резервни части, в противен случай за работещия съществува значителна опасност от злополука.



Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

EN

# Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 49 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these “instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner “Instructions for Use” must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

## Technical Data

| Parameter | Unit | Value |
|---|---|---|
| Model | - | RD-MS02 |
| Nominal supply voltage | V AC | 230 |
| Frequency of alternating current | Hz | 50 |
| Powerful | W | 800 |
| Disk size | mm | 190 |
| Internal disk diameter: 25.4mm | mm | 25.4 |
| Cutting depth 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Cutting depth 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Employee size top: 370x240mm | mm | 370x240 |
| Vibration: 6.54 m / s | м/с | 60 |
| Volume (LWA): | dB(A) | 109 |
| Sound pressure (LPA): | dB(A) | 96 |
| Dust removal | | |
| Protection class | | II |

Items displayed:

1. Handle
2. Fuse
3. Removable fuse
4. Removable foundation
5. Locking mechanism

6 Dust removal

7. Locking mechanism 0-45 °
8. Basis
9. Open

10 Закл. mechanism

11. Scale-Degrees
12. Marker

Read the user's manual carefully for your own safety before proceeding with exposure. The tool can be plugged into any isolated and unplugged contact (according to safety requirements). The contact must be 230V-50Hz, and a fuse of at least 6A.

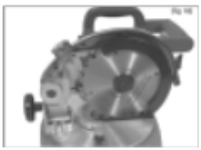
WARNING! There is a risk of injury or damage to the instrument.
WARNING! Read the operating instructions before operating the tool.
WARNING! Use safety glasses.
WARNING! Use anti-phonics!
WARNING! Do not use the machine in the open in bad weather conditions.
WAY OF USE

Attention! Before you start working with the saw, check the voltage and frequency of the mains.
Attention! Check the guard if it moves normally without interfering with the cutting disc in any way.
Fix the circular saw

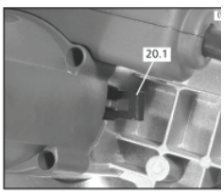
The RD-MS02 desktop saw blade is secured to the work table using the supplied screws. This action must be performed before switching to the appliance!
Replacing the cutting disc

Attention! Before inserting the blade, make sure that the RD-MS02 circular saw is disconnected from the power cord. The switch is in OFF position.
Attention! Never use a cracked or damaged cutting disc.
Attention! When transporting, place the cutting disc in the locked position with the locking bolts.

To replace the cutting disc, remove the protective cover - use the supplied key. The direction of unwinding is clockwise.



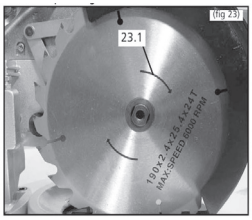
1. At the same time, press the spindle lock button (20.1) until it clicks.




2. Use the key to set the hexagonal bolt and flange.

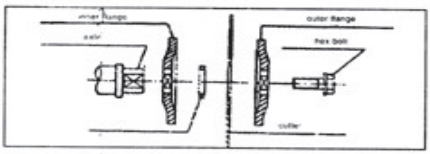


Attention! Install a cutting disc according to the technical specifications given in this manual!
3. Place the cutting disc in accordance with the direction of rotation indicated by the arrow on the surface of disc




Check the cutting disc to meet the following requirements: Its speed is equal to or greater than that of the saw blade.

Note: There are two sizes of the cutting disc: external and internal




Dust removal

Before using the appliance, install the dust extraction bag included in the kit.
Check the condition of the bag every 10 minutes and discard the contents of the bag
In order to maximize dust removal, use a dust extraction machine.






Attention! After operation, place the safety cover lock in the (Lock) position. This will prevent undesirable contact with the cutting disc.

Attention! Keep the circus from children.

Attention! Keep in a dry place.

Support

1. Unplug the power cord before cleaning the saw blade.
2. Clean the machine periodically to ensure it is longer.
3. Lubricate the rotating circular saw blades periodically with machine oil.
4. Periodically check the wear of carbon brushes on the motor. Allowable wear should not be more than 5-6 mm.



5. When replacing carbon brushes, allow the machine to run for 10 minutes idling. To replace them, it is necessary to uncover the caps on both sides of the casing.

6. Periodically check the power cord for injuries. If you find them immediately, contact the service department indicated on the warranty card.

INSTRUCTIONS FOR SAFE WORK

With the use of electrical equipment to reduce the chase, shock and spillage, the following basic safety pins must be observed.

Read these instructions completely, letting this product go live. Save these guidelines:

1. Press the pressure indicated on the nameplate

2. Keep your office clean
Reluctance at the place of work increases the risk of traffic accidents;

3. Report the terms of the place of play
Do not leave your instruments in the rain. Do not use electrical equipment in a damp or moppa spatula. Operate good lighting. Do not use electrical equipment near flammable liquids or gases;

4. Protect yourself from electric shock
Avoid body contamination with earthed surfaces (eg piping, piattots, kuken stoves, refrigerators);
5. Do not allow children in dangerous proximity
Do not allow outsiders to touch your tools or the power cord; Keep them away from their workplace.

6. Co-operate with unused tools in a suitable place
Combine the tools you do not currently use in the locked rooms where they can not be reached by children;

7. Do not replace the tool
It will make the work better and safer in the field of the game;

8. Use the tool
Do not try to drop small tools or tools to include the use of large and powerful tools. Do not use tools for nonspecific activities (eg Do not use a tweezers or twigs);

9. Work with proper clothing
Do not carry bumps or sufferings; they can be trapped by the moving parts of the machine. For the work of the deck, the wear of rubber gloves and shoes with a stable gripper can be avoided. If you have long hair, wear protective hair;

10. Use safety glasses
In addition, use a diving or mask mask if the cut is bundled with paxx;

11. Use shock absorbers
If it is possible to place the tools for extracting and collecting the pads, ensure that they are placed and used correctly;

12. Do not overwrite the omission
Never use the power cord, never drain the cord to disconnect the plug from the socket, and keep the cable from greasing, and touch the ribbed pads and the nails.

13. Stop the workpiece

Use clamping clamps or vices to lock the workpiece; it's safer than if you dangle it, and you'll be able to use both of your hands for the tool;

14. Only service the pump on a qualified person

This appliance is fitted with the appropriate safety devices. Potential activities may only be carried out by qualified personnel using the original segments, otherwise there is a significant risk of accidents for the occupant.



Protection of the environment.

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be suitably processed for the reuse of the raw materials contained therein. Do not dispose of power tools in household waste! Under EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic equipment and its validation as a national law, power tools that can no longer be used must be separately collected and subjected to appropriate processing to recover the contents in them valuable secondary raw materials.

# RO

Dragă client,

Felicitări pentru cumpărarea de mașini de la cel mai rapid mărit număr de unelte electrice și pneumatice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și o rețea excelentă de service de 49 de stații de benzină din întreaga țară.
Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să cunoașteți cu atenție aceste "instrucțiuni de utilizare.
În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare adecvată și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Instrucțiuni de utilizare" trebuie depuse împreună cu acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de operare relevante.
Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER. Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.
Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008 cu scopul certificarii: Comertul, importul, exportul si service-ul hobby-urilor si echipamentelor profesionale electrice, mecanice si pneumatice si hardware-ului general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

Date tehnice

| **Parameter** | **Unitate** | **Valoare** |
|---|---|---|
| Model | - | RD-MS02 |
| Tensiunea nominală de alimentare | V AC | 230 |
| Frecvența curentului alternativ | Hz | 50 |
| Puternic | W | 800 |
| Dimensiunea discului | mm | 190 |
| Diametrul discului intern: 25,4 mm | mm | 25.4 |
| Adâncime de tăiere 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Adâncime de tăiere 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Dimensiunea angajaților de sus: 370x240mm | mm | 370x240 |
| Vibrație: 6,54 m / s | м/с | 60 |
| Volum (LWA): | dB(A) | 109 |
| Presiunea acustică (LPA): | dB(A) | 96 |
| Îndepărtarea prafului | | |
| Clasă de protecție | | II |

Articole afisate:
1. Manipulați
2. Siguranța
3. Siguranță detașabilă
4. Fundația detașabilă
5. Mecanismul de blocare
6 Îndepărtarea prafului
7. Mecanism de blocare 0-45 °
8. Bazele
9. Deschideți
10 Закп. mecanism
11. Scala-grade
12. Marcator
13. Bariera

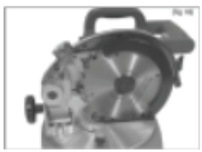
Citiți cu atenție manualul de utilizare pentru siguranța dvs. înainte de a continua expunerea. Instrumentul poate fi conectat la orice contact izolat și deconectat (în conformitate cu cerințele de siguranță). Contactul trebuie să fie de 230V-50Hz și o siguranță de cel puțin 6A.

AVERTIZARE! Există riscul de rănire sau deteriorare a instrumentului.
AVERTIZARE! Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza instrumentul.
AVERTIZARE! Utilizați ochelari de protecție.
AVERTIZARE! Utilizați antifonice!
AVERTIZARE! Nu utilizați mașina în aer liber în condiții meteorologice nefavorabile.
MOD DE UTILIZARE

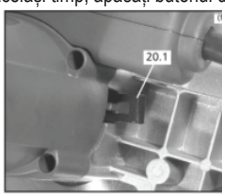
Atenţie! Înainte de a începe lucrul cu ferăstrăul, verificați tensiunea și frecvența rețelei.
Atenţie! Verificați protecția dacă se mișcă în mod normal, fără a interfera cu discul de tăiere în nici un fel.
Fixați fierăstrăul circular
Lamă de ferăstrău pentru computer RD-MS02 este fixată la masa de lucru utilizând șuruburile furnizate. Această acțiune trebuie efectuată înainte de a trece la aparat!
Înlocuirea discului de tăiere

Atenţie! Înainte de a introduce lama, asigurați-vă că ferăstrăul circular RD-MS02 este deconectat de la cablul de alimentare. Comutatorul este în poziția OFF.
Atenţie! Nu utilizați niciodată un disc de tăiere crăpat sau deteriorat.
Atenţie! Când transportați, puneți discul de tăiere în poziția blocată cu ajutorul șuruburilor de blocare.

Pentru a înlocui discul de tăiere, scoateți capacul de protecție - utilizați cheia furnizată. Direcția de derulare este în sensul acelor de ceasornic.



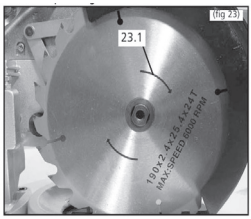
1. În același timp, apăsați butonul de blocare a axului (20.1) până când se aude un clic.




2. Folosiți cheia pentru a fixa șurubul hexagonal și flanșa.

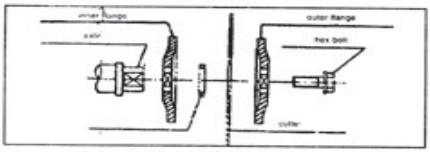


Atenţie! Instalați un disc de tăiere conform specificațiilor tehnice din acest manual!
3. Așezați discul de tăiere în conformitate cu direcția de rotație indicată de săgeata de pe suprafața discului




Verificați discul de tăiere pentru a îndeplini următoarele cerințe: Viteza sa este egală sau mai mare decât cea a lamei de ferăstrău.

Notă: Există două dimensiuni ale discului de tăiere: exterior și interior




Îndepărtarea prafului

Înainte de a utiliza aparatul, instalați sacul de extragere a prafului inclus în kit.

Verificați starea sacului la fiecare 10 minute și aruncați conținutul sacului

Pentru a maximiza îndepărtarea prafului, utilizați o mașină de extracție a prafului.






Atenţie! După operare, așezați capacul de siguranță în poziția (Blocare). Acest lucru va împiedica contactul nedorit cu discul de tăiere.

Atenţie! Păstrați circul de la copii.

Atenţie! A se păstra într-un loc uscat.

A sustine

1. Deconectați cablul de alimentare înainte de a curăța lama de ferăstrău.
2. Curățați periodic aparatul pentru a vă asigura că este mai lung.
3. Lubrifiați periodic pânzele ferăstrăului circular cu ulei de mașină.
4. Verificați periodic uzura periilor de cărbune de pe motor. Variația admisă nu trebuie să fie mai mare de 5-6 mm.



5. Atunci când înlocuiți perii de cărbune, lăsați mașina să circule timp de 10 minute în gol. Pentru a le înlocui, este necesar să se descopere capacele de pe ambele fețe ale carcasei.

6. Verificați periodic cablul de alimentare pentru leziuni. Dacă le găsiți imediat, contactați departamentul de service indicat pe cardul de garanție.

INSTRUCȚIUNI PENTRU MUNCĂ SIGURĂ

Cu ajutorul echipamentelor electrice pentru a reduce șocul, șocurile și scurgerile, trebuie respectate următoarele pini de siguranță de bază.

Citiți complet aceste instrucțiuni, lăsând produsul să funcționeze. Salvați aceste linii directoare:

1. Apăsați presiunea indicată pe plăcuța de identificare

2. Păstrați biroul dvs. curat
Reluarea la locul de muncă crește riscul accidentelor de circulație;

3. Raportați termenii locului de joc
Nu lăsați instrumentele în ploaie. Nu utilizați echipamentul electric într-o spumă umedă sau moppa. Acționați un iluminat bun. Nu utilizați echipamentele electrice în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile;

4. Protejați-vă de șocuri electrice
Evitați contaminarea corpului cu suprafețe împământate (de exemplu, tuburi, piattoturi, sobe kuken, frigidere);
5. Nu permiteți copiilor aflați în proximitate periculoasă
Nu permiteți persoanelor din afară să vă atingă uneltele sau cablul de alimentare; Țineți-i departe de locul lor de muncă.

6. Cooperează cu unelte neutilizate într-un loc potrivit
Combinați instrumentele pe care nu le utilizați în prezent în camerele încuiate unde nu pot fi contactate de copii;

7. Nu înlocuiți scula
Aceasta va face munca mai bună și mai sigură în domeniul jocului;

8. Utilizați instrumentul
Nu încercați să abandonați unelte sau unelte mici pentru a include utilizarea unor unelte mari și puternice. Nu utilizați unelte pentru activități nespecifice (de exemplu, nu utilizați o pensetă sau crengi);

9. Lucrați cu îmbrăcăminte corespunzătoare
Nu purtați urlete sau suferințe; ele pot fi prinse de părțile mobile ale mașinii. Pentru lucrările punții, uzura mănușilor de cauciuc și a încălțămintei cu un dispozitiv de prindere stabilă poate fi evitată. Dacă aveți părul lung, purtați păr protector;

10. Folosiți ochelari de protecție
În plus, utilizați o mască de scufundări sau mască dacă tăietura este asociată cu paxx;

11. Folosiți amortizoare
Dacă este posibilă plasarea uneltelor pentru extragerea și colectarea plăcuțelor, asigurați-vă că acestea sunt plasate și utilizate corect;

12. Nu suprascrieți omisiunea
Nu folosiți niciodată cablul de alimentare, nu scufundați niciodată cablul pentru a deconecta ștecherul de la priză și nu lăsați cablul de la lubrifiere și atingeți tampoanele cu nervuri și cuiele.

13. Opriți piesa de prelucrat

Utilizați cleme de prindere sau vici pentru a bloca piesa de prelucrat; este mai sigur decât dacă îl încurcați și veți putea utiliza ambele mâini pentru instrument;

14. Numai pompa servi unei persoane calificate

Acest aparat este echipat cu dispozitive de siguranță corespunzătoare. Activitățile potențiale pot fi efectuate numai de personal calificat care utilizează segmentele originale, în caz contrar există un risc semnificativ de accidente pentru ocupant.



Protejarea mediului.

Pentru a proteja mediul, sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să fie prelucrate în mod corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime conținute în acestea. Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva UE 2012/19 / CE privind echipamentele electrice și electronice scoase din uz și validarea acesteia ca legislație națională, uneltele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și supuse unei prelucrări corespunzătoare pentru a recupera conținutul în ele materii prime secundare.

# MK

Почитуван кориснику,

Честитки за купување машини од најбрзорастечкиот бренд на електрични и пневматски алатки - RAIDER. Кога правилно се инсталираат и работат, RAIDER се безбедни и сигурни машини и работат со нив, ќе испорача вистинско задоволство. За ваша погодност е изградена и одлична услуга мрежа од 49 сервис станица низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, внимателно запознајте ги овие "упатства за употреба.

Во интерес на вашата безбедност и да се обезбеди правилна употреба и внимателно да ги прочитате овие упатства, вклучувајќи ги и препораките и предупредувањата во нив. За да се избегнат непотребни грешки и несреќи, важно е овие упатства да останат достапни за понатамошно упатување на сите кои ќе ја користат машината. Ако го продадете на нов сопственик, "Упатства за употреба" мора да се достави заедно со него за да им се овозможи на новите корисници да се запознаат со соодветните безбедносни и оперативни упатства.

Euromaster Import Export Ltd. е овластен претставник на производителот и сопственикот на трговската марка RAIDER. Адреса: Софија 1231, бул. "Ломско шоус" бул. 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година компанијата го воведе системот за управување со квалитет ISO 9001: 2008 со опсег на сертификација: трговија, увоз, извоз и сервисирање на хоби и професионални електрични, механички и пневматски алатки и општ хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, Англија.

Технички податоци

| **Параметар** | **Единица** | **Вредност** |
|---|---|---|
| Модел | - | RD-MS02 |
| Номинален напон за напојување | V AC | 230 |
| Фреквенција на наизменична струја | Hz | 50 |
| Моќен | W | 800 |
| Големина на дискот | mm | 190 |
| Внатрешен диск дијаметар: 25.4mm | mm | 25.4 |
| Длабочина на сечење 0º: 50-120мм | mm | 50-120 |
| Длабочина на сечење 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Голем број на вработени: 370x240мм | mm | 370x240 |
| Вибрации: 6,54 m / s | м/с | 60 |
| Волумен (LWA): | dB(A) | 109 |
| Звучен притисок (LPA): | dB(A) | 96 |
| Отстранување на прав | | |
| Класа на заштита | | II |

Прикажани елементи:

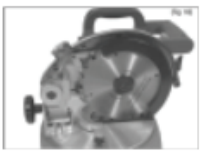
1. Рачка
2. Осигурувач
3. Отстранлив осигурувач
4. Отстранлив темел
5. Механизам за заклучување
6 Отстранување на прав
7. Механизам за заклучување 0-45 °
8. Основа
9. Отвори
10 Закл. механизам
11. Степен на скала
12. Маркер
13. Бариера

Прочитајте го упатството за корисникот внимателно за вашата безбедност пред да продолжите со експозицијата. Алатот може да се вклучи во секој изолиран и исклучен контакт (според барањата за безбедност). Контактот мора да биде 230V-50Hz и осигурувач од најмалку 6A.

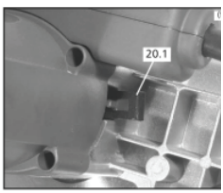
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Постои ризик од повреда или оштетување на инструментот.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги упатствата за работа пред да ја користите алатката.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Користете заштитни очила.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Користете антифонтика!
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не користете ја машината на отворено во лоши временски услови.
НАЧИН НА УПОТРЕБА

Внимание! Пред да започнете со работа со пилата, проверете го напонот и фреквенцијата на електричната мрежа.
Внимание! Проверете ја заштитницата ако се движи нормално без да се меша со дискот за сечење на кој било начин.
Поправете кружни пили
Рачката на пилата RD-MS02 на работната маса е прицврстена со помош на испорачаните завртки. Ова дејство мора да се изврши пред да се префрли на апаратот!
Замена на дискови за сечење
Внимание! Пред да го вметнете сечилото, проверете дали кружната пила RD-MS02 е исклучена од кабелот за напојување. Прекинувачот е во позиција OFF.
Внимание! Никогаш не користете оштетен или оштетен диск за сечење.
Внимание! Кога се транспортира, ставете го дискот за сечење во заклучена положба со завртки за заклучување.

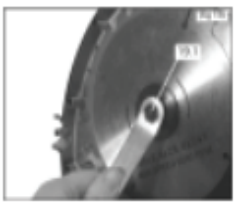
За да го замените диск за сечење, извадете го заштитниот капак - користете го испорачаниот клуч. Насоката на отповикување е во насока на стрелките на часовникот.



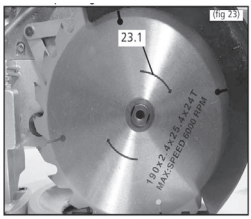
1. Во исто време, притиснете го копчето за заклучување вретено (20.1) додека не кликне.




2. Користете го клучот за да го наместите хексагоналниот завртки и прирабници.

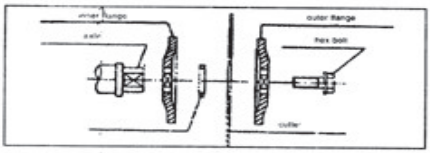


Внимание! Инсталирајте го дискови за сечење според техничките спецификации дадени во ова упатство!
3. Ставете го дисковите за сечење во согласност со насоката на вртење означена со стрелката на површината на дискот




Проверете го дискови за сечење за да ги исполните следните барања: Неговата брзина е еднаква или поголема од онаа на сечилото за пила.

Забелешка: Постојат две големини на дискови за сечење: надворешни и внатрешни




Отстранување на прав

Пред да го користите апаратот, инсталирајте ја кесата за прашина за прашина вклучена во комплетот.
Проверете ја состојбата на кесата на секои 10 минути и отфрлете ја содржината на кесата
Со цел да се максимизира отстранувањето на прав, користете машина за правење прашина.






Внимание! По операцијата, ставете ја бравата на заштитниот капак во положбата (заклучување). Ова ќе го спречи несаканиот контакт со дискот за сечење.

Внимание! Чувајте го циркот од деца.

Внимание! Чувајте го на суво место.

Поддршка

1. Исклучете го кабелот за напојување пред чистење на сечилото.
2. Периодично чистете ја машината за да бидете сигурни дека е подолго.
3. Повремено подмачкајте ги ротирачките кружни пили со машинско масло.
4. Периодично проверувајте ја абењето на карбонските четки на моторот. Дозволени абење не треба да биде повеќе од 5-6 mm.



5. При замена на четки за јаглен, оставете ја машината да работи 10 минути во празен ὸд. За да ги замените, неопходно е да ги откриете капките од двете страни на обвивката.

6. Периодично проверувајте го кабелот за напојување за повреди. Ако ги најдете веднаш, контактирајте го одделот за сервисирање наведен во гарантната картичка.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНА РАБОТА

Со употребата на електрична опрема за намалување на потера, шок и истекување, мора да се почитуваат следните основни безбедносни игли.

Прочитајте ги овие упатства целосно, допуштајќи го овој производ да се појави во живо. Зачувајте ги овие упатства:

1. Притиснете го притисокот наведен на табличката со спецификации

2. Чувајте ја канцеларијата чиста
Неподготвеноста на местото на работа го зголемува ризикот од сообраќајни незгоди;

3. Пријави ги условите за местото на игра
Не ги оставајте вашите инструменти на дожд. Не користете електрична опрема во влажна или шпатула од мопе. Работи добро осветлување. Не користете електрична опрема во близина на запаливи течности или гасови;

4. Заштитете се од електричен шок
Избегнувајте контаминација на телото со заземјени површини (на пр. Цевки, пиатоти, кукенски печки, фрижидери);
5. Не дозволувајте деца во опасна близина
Не дозволувајте надворешни лица да ги допираат вашите алатки или кабелот за напојување; Чувајте ги подалеку од работното место.

6. Соработувајте со неискористени алатки на соодветно место
Комбинирајте ги алатките што во моментот не ги користите во заклучените простории каде што децата не можат да ги стигнат;

7. Не заменувајте ја алатката
Тоа ќе ја направи работата подобра и побезбедна во полето на играта;

8. Користете ја алатката
Не обидувајте се да ги испуштите малите алатки или алатки за да вклучите употреба на големи и моќни алатки. Не користете алатки за неспецифични активности (на пример, не користете пинцети или гранчиња);

9. Работајте со соодветна облека
Не носете испакнатини или страдања; тие можат да бидат заглавени од подвижните делови на машината. За работата на палубата може да се избегнува и абење на гумени ракавици и чевли со стабилен затегнувач. Ако имате долга коса, носете заштитна коса;

10. Користете заштитни очила
Покрај тоа, користете маска за нуркање или маска ако сечењето е во комплет со раxx;

11. Користете амортизери
Ако е можно да се постават алатките за извлекување и собирање на влошки, осигурајте се дека се поставени и се користат правилно;

12. Не презапишувајте го пропустот
Никогаш не користете го кабелот за напојување, никогаш не го исцедете го кабелот за да го исклучите приклучокот од штекерот и држете го кабелот од подмачкување и допрете ги ребрестите перничиња и ноктите.

13. Стоп за работното парче

Користете стегачки стеги или пороци за да го заклучите работното парче; тоа е побезбедно отколку ако го виткате, и ќе можете да ги користите двата ваши раце за алатката;

14. Сервирајте ја пумпата само на квалификувано лице

Овој апарат е опремен со соодветни сигурносни уреди. Потенцијалните активности може да ги врши само квалификуван персонал кој ги користи оригиналните сегменти, инаку постои значителен ризик од несреќи за патникот.



Заштита на животната средина.

Со цел да се заштити животната средина, електричниот алат, додатоците и пакувањето мора да бидат соодветно обработени за повторна употреба на суровините содржани во неа. Не ги фрлајте електричните алати во отпадот од домаќинствата! Според директивата на ЕУ 2012/19 / ЕЗ за електрична и електронска опрема со завршен век на траење и нејзина валидација како национален закон, алатните алатници кои повеќе не можат да се користат мора да се собираат одделно и да се подложат на соодветна обработка за да се повратат содржината во нив секундарни суровини.

# SR

Dragi kupac,

Čestitamo na kupovini mašina iz najbrže rastućeg brenda električnih i pneumatskih alata - RAIDER. Kada su ispravno instalirane i operativne, RAIDER su sigurne i pouzdane mašine i rade sa njima, pružit će pravo zadovoljstvo. Za vašu udobnost izgrađena je i odlična servisna mreža od 49 servisnih stanica širom zemlje.

Pre upotrebe ove mašine, pažljivo upoznajte ove "uputstva za upotrebu.

U interesu vaše sigurnosti i osigurati pravilnu upotrebu i pažljivo pročitati ova uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbegli nepotrebne greške i nesreće, važno je da ove instrukcije ostaju dostupne za buduće pozivanje na sve koji će koristiti mašinu. Ako ga prodate novom vlasniku, moraju se priložiti "Upute za korištenje" zajedno sa njom kako bi se novim korisnicima omogućilo upoznavanje sa odgovarajućim uputstvima za sigurnost i rad.

Euromaster Import Ekport doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Grad Sofija 1231, Bugarska "Lomsko šausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, vvv.raider.bg; vvv.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine kompanija je uvela sistem menadžmenta kvalitetom ISO 9001: 2008 s obimom sertifikacije: trgovina, uvoz, izvoz i servis hobi i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd, Engleska.

Tehnički podaci

| **Parametar** | **Jedinica** | **Vrednost** |
|---|---|---|
| Model | - | RD-MS02 |
| Nominalni napon napajanja | V AC | 230 |
| Frekvencija naizmenične struje | Hz | 50 |
| Moćan | W | 800 |
| Veličina diska | mm | 190 |
| Prečnik unutrašnjeg diska: 25.4mm | mm | 25.4 |
| Dubina sečenja 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Dubina sečenja 45º: 45k60mm | mm | 45x60 |
| Visina radne površine: 370h240mm | mm | 370x240 |
| Vibracije: 6,54 m / s | м/с | 60 |
| Obim (LVA): | dB(A) | 109 |
| Zvučni pritisak (LPA): | dB(A) | 96 |
| Odstranjivanje prašine | | |
| klasa zaštite | | II |

Prikazane stavke:

1. Rukovati
2. Osigurač
3. Odstranjivi osigurač
4. Removable foundation
5. mehanizam zaključavanja
6 Odstranjivanje prašine
7. Mehanizam zaključavanja 0-45 °
8. Osnova
9. Otvori
10 Zak. mehanizam
11. Scale-Degrees
12. Marker
13. Barijera

Pre nego što nastavite sa izlaganjem, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Alat se može priključiti na bilo koji izolovani i isključen kontakt (u skladu sa zahtevima za bezbednost). Kontakt mora biti 230V-50Hz, a osigurač od najmanje 6A.

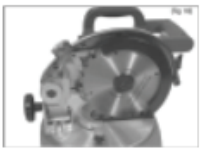
UPOZORENJE! Postoji opasnost od povreda ili oštećenja instrumenta.
UPOZORENJE! Pre upotrebe alata čitajte uputstva za rad.
UPOZORENJE! Koristite zaštitne naočare.
UPOZORENJE! Koristite antifonike!
UPOZORENJE! Nemojte koristiti mašinu na otvorenom u lošim vremenskim uslovima.
NAČIN UPOTREBE

Pažnja! Pre nego što počnete da radite sa testerom, proverite napon i frekvenciju mreže.
Pažnja! Proverite zaštitnik ako se normalno kreće bez mešanja na disk za rezanje na bilo koji način.
Popravite kružnu testeru

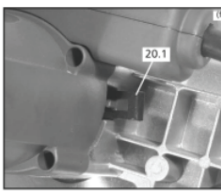
Radni sto RD-MS02 namještenog stola je pričvršćen za radni sto pomoću priloženih vijaka. Ova radnja mora biti obavljena pre nego što se prebacite na uređaj!
Zamena reznog diska

Pažnja! Pre umetanja sečiva, uverite se da je kružna testera RD-MS02 isključena iz kabla za napajanje. Prekidač je u položaju OFF.
Pažnja! Nikada nemojte koristiti iskrivljeni ili oštećeni rezni disk.
Pažnja! Pri transportu postavite disk za rezanje u zaključani položaj pomoću bravica za pričvršćivanje.

Da biste zamenili disk za rezanje, uklonite zaštitni poklopac - koristite priloženi ključ. Pravac odmotavanja je u smeru kazaljke na satu.



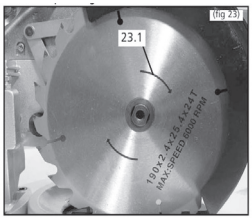
1. Istovremeno pritisnite dugme za zaključavanje vretena (20.1) dok ne klikne.




2. Pomoću tastera postavite šestougaoni vijak i prirubnicu.

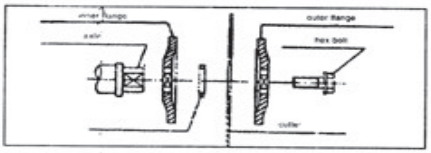


Pažnja! Instalirajte rezni disk u skladu sa tehničkim specifikacijama datim u ovom priručniku!
3. Postavite disk za rezanje u skladu sa smerom rotacije označenom strelicom na površini diska




Proverite da li je rezni disk u skladu sa sledećim zahtevima: njegova brzina je jednaka ili veća od lista lista testere.

Napomena: Postoje dve veličine reznog diska: spoljašnje i unutrašnje




Odstranjivanje prašine

Pre upotrebe aparata, instalirajte vreću za prašinu koja se nalazi u kompletu.
Proverite stanje vrećke svakih 10 minuta i izbacite sadržaj torbe
Da biste maksimalno uklonili prašinu, koristite mašinu za vađenje prašine.






Pažnja! Nakon rada, postavite sigurnosni poklopac u položaj (zaključavanje). Ovo će sprečiti neželjeni kontakt sa reznim diskom.

Pažnja! Držite cirkus od dece.

Pažnja! Držite se na suvom mestu.

Podrška

1. Isključite kabl za napajanje pre čišćenja lista testere.
2. Periodično očistite mašinu kako biste bili sigurni da je duži.
3. Povremeno podmazati rotirajuće kružne testere s mašinskim uljem.
4. Periodično proverite habanje karbonskih četkica na motoru. Dozvoljeno habanje ne sme biti veće od 5-6 mm.



5. Kada menjate karbonske četke, dozvolite mašini da radi 10 minuta u praznom hodu. Da ih zamenite, neophodno je otkriti poklopce sa obe strane kućišta

6. Periodično provjerite napojni kabl za povrede. Ako ih odmah pronađete, obratite se servisnom odeljenju navedenom na garantnoj karti.

UPUTSTVO ZA BEZBEDANJE RADA

Uz upotrebu električne opreme za smanjenje potapljanja, udara i prosipanja, moraju se poštovati sledeći osnovni sigurnosni zatvori.

Pročitajte ova uputstva u potpunosti, dozvoljavajući ovom proizvodu da se uživa. Sačuvaj ove smernice:

1. Pritisnuti pritisak naznačen na imenski pločici

2. Držite svoju kancelariju čistom
Nezadovoljstvo na mjestu rada povećava rizik od saobraćajnih nesreća;

3. Prijavite uslove mjesta igre
Ne ostavljajte svoje instrumente na kiši. Nemojte koristiti električnu opremu u vlažnoj ili moppi špatulji. Raditi dobro osvetljenje. Nemojte koristiti električnu opremu u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova;

4. Zaštitite se od električnog udara
Izbegavajte kontaminaciju tijela sa uzemljenim površinama (npr. Cevi, piattots, kuken peći, frižideri);
5. Ne dozvolite deci u opasnoj blizini
Ne dozvolite strancima da dodiruju vaše alate ili kabl za napajanje; Držite ih dalje od radnog mesta.

6. Saradnja sa neiskorišćenim alatom na odgovarajućem mestu
Kombinirajte alate koje trenutno ne koristite u zatvorenim prostorijama gde ih djeca ne mogu dohvatiti;

7. Ne zamenjujte alat
To će učiniti posao bolje i sigurnijim u polju igre;

8. Koristite alat
Ne pokušavajte da izbacite male alate ili alate da uključite upotrebu velikih i moćnih alata. Nemojte koristiti alate za nespecifične aktivnosti (npr. Nemojte koristiti pinceve ili grančice);

9. Radite sa odgovarajućom odjećom
Ne nosite udarce ili patnje; oni mogu biti zarobljeni pokretnim delovima mašine. Za rad na palubi se može izbjeći habanje gumenih rukavica i cipela sa stabilnim prianjanjem. Ako imate dugu kosu, nosite zaštitnu kosu;

10. Koristite zaštitne naočare
Pored toga, koristite masku za ronjenje ili masku ako je rez u paketu sa pakk-om;

11. Koristite amortizere
Ako je moguće postaviti alat za izvlačenje i sakupljanje podloge, uverite se da su postavljeni i pravilno upotrebljeni;

12. Nemojte prepisati propust
Nikada ne koristite kabl za napajanje, nikada ne iscedite kabl da biste isključili utikač iz utičnice i držite kabl od maziva i dodirnite rebraste podloge i nokte.

13. Zaustavite radni predmet

Koristiti stezaljke ili pogreške za zaključavanje radnog predmeta; bezbednije je nego ako ga viđate i moći ćete da koristite obe ruke za alat;

14. Samo servisirajte pumpu na kvalifikovanoj osobi

Ovaj uređaj je opremljen odgovarajućim sigurnosnim uređajima. Potencijalne aktivnosti može izvršiti samo kvalifikovano osoblje koje koristi prvobitne segmente, inače postoji značajan rizik od nesreće za stanare.



Zaštita životne sredine.

U cilju zaštite životne sredine, električni alat, pribor i ambalaža moraju biti odgovarajuće obrađeni za ponovno korišćenje sirovina sadržanih u njima. Nemojte odlagati električni alat u kućnom otpadu! Prema Direktivi EU 2012/19 / EC o električnoj i elektronskoj opremi koja se nalazi na kraju života i potvrđivanjem kao nacionalnim zakonom, električni alati koji se više ne mogu koristiti moraju se zasebno sakupljati i podvrgnuti odgovarajućoj obradi kako bi se sadržaj u njima vratio sekundarne sirovine.

**EL**

Αρχικό εγχειρίδιο οδηγιών

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά μηχανών από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πνευματικών εργαλείων - RAIDER. Όταν εγκαθίστανται και λειτουργούν σωστά, το RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και η εργασία μαζί τους θα προσφέρει μια πραγματική ευχαρίστηση. Για την ευκολία σας έχει κατασκευαστεί και το εξαιρετικό δίκτυο εξυπηρέτησης 49 πρατηρίων καυσίμων σε ολόκληρη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, παρακαλούμε να εξοικειωθείτε με αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και για να διασφαλίσετε την ορθή χρήση και διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεων που περιέχονται σε αυτές. Για να αποφύγετε περιπτά λάθη και ατυχήματα, είναι σημαντικό οι οδηγίες αυτές να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όσους θα χρησιμοποιήσουν τη μηχανή. Εάν το πουλήσετε σε νέο ιδιοκτήτη, πρέπει να υποβληθείτε μαζί με αυτό „Οδηγίες Χρήσης" για να δώσετε στους νέους χρήστες τη δυνατότητα να εξοικειωθούν με τις σχετικές οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού.

Η Euromaster Import Export Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και του ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER.

Διεύθυνση: Sofia City 1231, Βουλγαρία Blvd. „Lomsko shausse" 246, τηλ. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg. www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με αντικείμενο την πιστοποίηση: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και εξυπηρέτηση χόμπι και επαγγελματικών ηλεκτρικών, μηχανικών και πνευματικών εργαλείων και γενικού εξοπλισμού. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

Τεχνικά δεδομένα

| **Παράμετρος** | **Μονάδα** | **αξία** |
|---|---|---|
| Μοντέλο | - | RD-MS02 |
| Ονομαστική τάση τροφοδοσίας | V AC | 230 |
| Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος | Hz | 50 |
| Ισχυρός | W | 800 |
| Μέγεθος δίσκου | mm | 190 |
| Εσωτερική διάμετρος δίσκου: 25,4mm | mm | 25.4 |
| Βάθος κοπής 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Βάθος κοπής 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Μέγεθος εργαζόμενου επάνω: 370x240mm | mm | 370x240 |
| Δόνηση: 6,54 m / s | м/с | 60 |
| Όγκος (LWA): | dB(A) | 109 |
| Πίεση ήχου (LPA): | dB(A) | 96 |
| Αφαίρεση σκόνης | | |
| Κατηγορία προστασίας | | II |

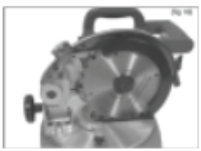
Εμφανισμένα στοιχεία:

1. Χειριστείτε
2. Ασφάλεια
3. Αφαιρούμενη ασφάλεια
4. Αφαιρούμενη βάση
5. Μηχανισμός κλειδώματος
6 Αφαίρεση σκόνης
7. Μηχανισμός ασφάλισης 0-45 °
8. Βάση
9. Ανοίξτε
10 Закл. μηχανισμός
11. Κλίμακα-Βαθμοί
12. Δείκτης
13. Φούγκα

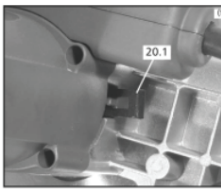
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης για τη δική σας ασφάλεια πριν προχωρήσετε στην έκθεση. Το εργαλείο μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε απομονωμένη και αποσυνδεδεμένη επαφή (σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας). Η επαφή πρέπει να είναι 230V-50Hz, και μία ασφάλεια τουλάχιστον 6A.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης του οργάνου.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιήστε αντιφωνικά!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε ανοιχτό χώρο σε κακές καιρικές συνθήκες.
ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
Προσοχή! Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το πριόνι, ελέγξτε την τάση και τη συχνότητα του δικτύου.
Προσοχή! Ελέγξτε αν ο προφυλακτήρας κινείται κανονικά χωρίς να παρεμβαίνει με τον δίσκο κοπής με οποιονδήποτε τρόπο.
Στερεώστε το κυκλικό πριόνι
Η επιφάνεια εργασίας του πριονωτή λεπίδα RD-MS02 είναι στερεωμένη στο τραπέζι εργασίας με τις παρεχόμενες βίδες. Αυτή η ενέργεια πρέπει να γίνει πριν από τη μετάβαση στη συσκευή!
Αντικατάσταση του δίσκου κοπής
Προσοχή! Πριν τοποθετήσετε τη λεπίδα, βεβαιωθείτε ότι το κυκλικό πριόνι RD-MS02 είναι αποσυνδεδεμένο από το καλώδιο τροφοδοσίας. Ο διακόπτης είναι στη θέση OFF.
Προσοχή! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ραγισμένο ή κατεστραμμένο δίσκο κοπής.
Προσοχή! Κατά τη μεταφορά, τοποθετήστε το δίσκο κοπής στην κλειδωμένη θέση με τους κοχλίες ασφάλισης.

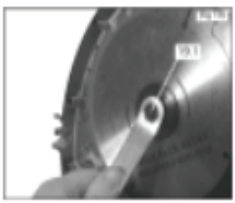
Για να αντικαταστήσετε το δίσκο κοπής, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα - χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί. Η κατεύθυνση εκτύλιξης είναι δεξιόστροφη.



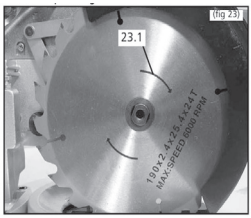
1. Συγχρόνως, πατήστε το κουμπί ασφάλισης άξονα (20.1) μέχρι να ακουμπήσει.




2. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο για να ρυθμίσετε τον εξαγωνικό μπουλόνι και τη φλάντζα.

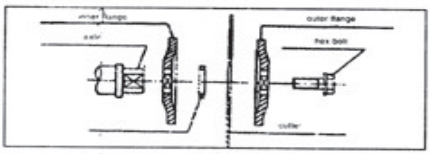


Προσοχή! Τοποθετήστε ένα δίσκο κοπής σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο!
3. Τοποθετήστε το δίσκο κοπής σύμφωνα με την κατεύθυνση περιστροφής που υποδεικνύεται από το βέλος στην επιφάνεια του δίσκου




Ελέγξτε ότι ο δίσκος κοπής ανταποκρίνεται στις ακόλουθες απαιτήσεις: Η ταχύτητά του είναι ίση ή μεγαλύτερη από αυτή της λεπίδας πριονιού.

Σημείωση: Υπάρχουν δύο μεγέθη του δίσκου κοπής: εξωτερικά και εσωτερικά




Αφαίρεση σκόνης

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, εγκαταστήστε την τσάντα εξαγωγής σκόνης που περιλαμβάνεται στο κιτ.
Ελέγξτε την κατάσταση της τσάντας κάθε 10 λεπτά και απορρίψτε τα περιεχόμενα της σακούλας
Για να μεγιστοποιήσετε την απομάκρυνση της σκόνης, χρησιμοποιήστε μια μηχανή εκχύλισης σκόνης.






Προσοχή! Μετά τη λειτουργία, τοποθετήστε το κλείδωμα του καλύμματος ασφαλείας στη θέση (Κλείδωμα). Αυτό θα αποτρέψει την ανεπιθύμητη επαφή με το δίσκο κοπής.

Προσοχή! Κρατήστε το τσίρκο από τα παιδιά.

Προσοχή! Κρατήστε σε ξηρό μέρος.

Υποστήριξη

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν καθαρίσετε τη λεπίδα πριονιού.
2. Καθαρίστε το μηχάνημα περιοδικά για να διασφαλίσετε ότι είναι μακρύτερο.
3. Λιπάνετε τα περιστρεφόμενα κυκλικά πριόνια περιοδικά με λάδι μηχανής.
4. Ελέγχετε περιοδικά τη φθορά των ψηκτρών άνθρακα στον κινητήρα. Η επιτρεπόμενη φθορά δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 5-6 mm.



5. Όταν αντικαθιστάτε τις βούρτσες άνθρακα, αφήστε το μηχάνημα να λειτουργεί για 10 λεπτά σε λειτουργία ρελαντί. Για να τα αντικαταστήσετε, είναι απαραίτητο να αποκαλύψετε τα καλύμματα και στις δύο πλευρές του περιβλήματος.

6. Ελέγχετε περιοδικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τραυματισμούς. Εάν τα βρείτε αμέσως, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

Με τη χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού για να μειώσετε την καταδίωξη, το κλονισμό και τη διαρροή, πρέπει να τηρείτε τους ακόλουθους βασικούς ακροδέκτες ασφαλείας.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες εντελώς, αφήνοντας αυτό το προϊόν σε λειτουργία. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες:

1. Πιέστε την πίεση που υποδεικνύεται στην πινακίδα τύπου

2. Κρατήστε το γραφείο σας καθαρό
Η ανασφάλεια στον τόπο εργασίας αυξάνει τον κίνδυνο τροχαίων ατυχημάτων.

3. Αναφέρετε τους όρους του τόπου παιχνιδιού
Μην αφήνετε τα όργανα σας στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εξοπλισμό σε υγρή ή σπάτουλα moppa. Λειτουργήστε καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εξοπλισμό κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

4. Προστατεύστε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία
Αποφύγετε τη μόλυνση του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωληνώσεις, πατάκια, κουζίνες, ψυγεία).
5. Μην αφήνετε παιδιά σε επικίνδυνη γειτνίαση
Μην αφήνετε τους ξένους να αγγίζουν τα εργαλεία σας ή το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε τους μακριά από το χώρο εργασίας τους.

6. Συνεργάστε με αχρησιμοποίητα εργαλεία σε κατάλληλο μέρος
Συνδυάστε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε επί του παρόντος στις κλειδωμένες αίθουσες όπου δεν μπορούν να προσεγγίσουν τα παιδιά.

7. Μην αντικαταστήσετε το εργαλείο
Θα κάνει την εργασία καλύτερη και ασφαλέστερη στον τομέα του παιχνιδιού.

8. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο
Μην προσπαθήσετε να ρίξετε μικρά εργαλεία ή εργαλεία για να συμπεριλάβετε τη χρήση μεγάλων και ισχυρών εργαλείων. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία για μη συγκεκριμένες δραστηριότητες (π.χ. Μην χρησιμοποιείτε λαβίδες ή κλαδιά).

9. Εργαστείτε με τα κατάλληλα ρούχα
Μην μεταφέρετε προσκρούσεις ή βάσανα. Μπορούν να παγιδευτούν από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Για τη δουλειά του καταστρώματος, μπορεί να αποφευχθεί η φθορά γαντιών και παπουτσιών από καουτσούκ με σταθερή λαβή. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε προστατευτική τρίχα.

10. Χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας
Επιπλέον, χρησιμοποιήστε μάσκα κατάδυσης ή μάσκας αν η κοπή είναι συνδυασμένη με paxx.

11. Χρησιμοποιείτε αμορτισέρ
Αν είναι δυνατόν να τοποθετήσετε τα εργαλεία για την εξαγωγή και τη συλλογή των μαξιλαριών, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά.

12. Μην αντικαταστήσετε την παράλειψη
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας, ποτέ μην αποστραγγίζετε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα και μην αφήσετε το καλώδιο λιπαντικό και ακουμπήστε τα μαξιλάρια και τα νύχια με ραβδώσεις.

13. Σταματήστε το τεμάχιο εργασίας

Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες σύσφιξης ή καρφιά για να ασφαλίσετε το τεμάχιο εργασίας. είναι ασφαλέστερο από ό, τι αν το κουνάτε, και θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τα δύο χέρια για το εργαλείο.

14. Επισκευάστε μόνο την αντλία σε ειδικευμένο άτομο

Αυτή η συσκευή είναι εφοδιασμένη με τις κατάλληλες διατάξεις ασφαλείας. Οι πιθανές δραστηριότητες πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί τα αρχικά τμήματα, διαφορετικά υπάρχει σοβαρός κίνδυνος ατυχημάτων για τον κάτοχό του.



Προστασία του περιβάλλοντος.

Για την προστασία του περιβάλλοντος, το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και η συσκευασία πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που περιέχονται σε αυτό. Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ 2012/19 / ΕΚ σχετικά με τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στο τέλος του κύκλου ζωής του και την επικύρωσή του ως εθνικού νόμου, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση των περιεχομένων σε αυτά δευτερογενείς πρώτες ύλες.

Dragi kupče,

Čestitamo na kupnji strojeva iz najbrže rastućeg branda električnih i pneumatskih alata - RAIDER. Kada su ispravno instalirani i operativni, RAIDER su sigurni i pouzdani strojevi i raditi s njima će pružiti pravi užitak. Za vašu udobnost je izgrađen i izvrsnu mrežu servisa od 49 benzinskih postaja diljem zemlje.

Prije uporabe ovog uređaja molimo pažljivo upoznajte ove „upute za uporabu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osigurala ispravna uporaba i pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i nesreće, važno je da će te upute ostati dostupne za buduću referencu na sve one koji će koristiti uređaj. Ako ga prodajete novom vlasniku, morate poslati zajedno s njom „Upute za uporabu" kako bi se omogućilo novim korisnicima da se upoznaju s odgovarajućim sigurnosnim uputama i uputama za uporabu.

Euromaster Import Export Ltd. je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bugarska „Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: Trgovina, uvoz, izvoz i servisiranje hobija i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Certifikat je izdao Moody International Certification Ltd, Engleska.

## Tehnički podaci

| **Parametar** | **Jedinica** | **Vrijednost** |
|---|---|---|
| Model | - | RD-MS02 |
| Nazivni napon napajanja | V AC | 230 |
| Učestalost izmjenične struje | Hz | 50 |
| Snažan | W | 800 |
| Veličina diska | mm | 190 |
| Unutarnji promjer diska: 25,4 mm | mm | 25.4 |
| Dubina rezanja 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Dubina rezanja 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Veličina zaposlenika najviše: 370x240mm | mm | 370x240 |
| Vibracije: 6,54 m / s | м/с | 60 |
| Glasnoća (LWA): | dB(A) | 109 |
| Zvučni tlak (LPA): | dB(A) | 96 |
| Odstranjivanje prašine | | |
| Klasa zaštite | | II |

Prikazane stavke:

1. Ručka
2. Osigurač
3. Odvojivi osigurač
4. Izmjenjivi temelj
5. Mehanizam za zaključavanje
6 Uklanjanje prašine
7. Mehanizam za zaključavanje 0-45 °
8. Osnova
9. Otvoreno
10 Zatvori. mehanizam
11. Scale-stupnjeva
12. Marker

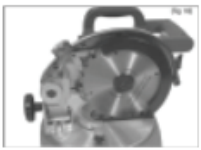
Pažljivo pročitajte upute za uporabu kako biste bili sigurni prije nastavka s ekspozicijom. Alat se može priključiti na bilo koji izolirani i iskapčan kontakt (prema sigurnosnim zahtjevima). Kontakt mora biti 230V-50Hz, a osigurač najmanje 6A.

UPOZORENJE! Postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja instrumenta.
UPOZORENJE! Prije uporabe alata pročitajte upute za uporabu.
UPOZORENJE! Koristite sigurnosne naočale.
UPOZORENJE! Koristite antifonije!
UPOZORENJE! Ne koristite stroj na otvorenom u lošim vremenskim uvjetima.
NAČIN UPORABE

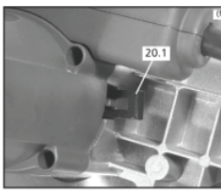
Pažnja! Prije početka rada s pila, provjerite napon i učestalost napajanja.
Pažnja! Provjerite stražar ako se pomiče normalno bez ometanja reznog diska na bilo koji način.
Popravite kružnu pilu

RD-MS02 stolna pila za piljenje je pričvršćena na radnu stolicu pomoću isporučenih vijaka. Ova akcija mora se izvršiti prije prelaska na aparat!
Zamjena diska za rezanje

Pažnja! Prije umetanja noža, provjerite je li kružna pila RD-MS02 odspojen od kabela za napajanje. Prekidač je u položaju OFF (isključeno).
Pažnja! Nikada nemojte koristiti napuknut ili oštećeni disk.
Pažnja! Pri transportu stavite rezni disk u zaključani položaj pomoću vijaka za zaključavanje.
Da biste zamijenili disk za rezanje, uklonite zaštitni poklopac - upotrijebite isporučeni ključ. Smjer odvijanja je u smjeru kazaljke na satu.



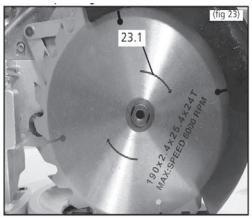
1. Istodobno pritisnite gumb za zaključavanje vretena (20.1) dok ne klikne.




2. Pomoću tipke postavite šesterokutni vijak i prirubnicu.

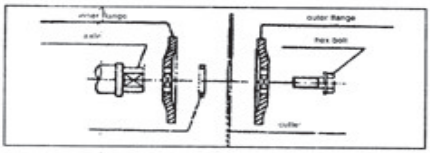


Pažnja! Ugradite disk za rezanje prema tehničkim specifikacijama navedenim u ovom priručniku!
3. Postavite rezni disk u skladu s smjerom zakretanja označen strelicom na površini diska




Provjerite da li rezni disk odgovara sljedećim zahtjevima: Njegova brzina je jednaka ili veća od one pile.

Napomena: Postoje dvije veličine reznog diska: vanjski i unutarnji




Odstranjivanje prašine

Prije uporabe aparata, ugradite vrećicu za ekstrahiranje prašine koja je uključena u komplet.
Provjerite stanje vrećice svakih 10 minuta i odbacite sadržaj vrećice
Kako biste maksimalno uklonili prašinu, koristite stroj za vađenje prašine.






Pažnja! Nakon rada, postavite sigurnosni poklopac u položaj (zaključavanje). To će spriječiti nepoželjan kontakt sa reznim diskom.

Pažnja! Držite cirkus od djece.

Pažnja! Držite na suhom mjestu.

podrška

1. Prije čišćenja pile, odspojite mrežni kabel.
2. Povremeno očistite uređaj kako biste bili sigurni da je duži.
3. Podmazati rotirajuće kružne pile s povremenim strojnim uljem.
4. Povremeno provjeravajte trošenje ugljičnih četkica na motoru. Dopušteno trošenje ne smije biti više od 5-6 mm.



5. Prilikom zamjene ugljičnih četkica, dopustite stroj da radi u praznom hodu 10 minuta. Da biste ih zamijenili, potrebno je otkriti kapice s obje strane kućišta

6. Povremeno provjeravajte kabel napajanja za ozljede. Ako ih odmah pronađete, obratite se servisnom odjelu navedenom na jamstvenoj kartici.

UPUTE ZA SIGURNO RAD

Kod uporabe električne opreme za smanjenje potjere, udara i prolijevanja potrebno je pridržavati se sljedećih osnovnih sigurnosnih igala.

U potpunosti pročitajte ove upute, ostavljajući ovaj proizvod živ. Spremi ove smjernice:

1. Pritisnite pritisak na označnoj pločici

2. Držite ured čistim
Nesklonost na mjestu rada povećava rizik od prometnih nesreća;

3. Prijavite uvjete mjesta igranja
Ne ostavljajte svoje instrumente na kiši. Nemojte koristiti električnu opremu u vlažnoj ili mopap spatuli. Radite dobro osvjetljenje. Nemojte koristiti električnu opremu u blizini zapaljivih tekućina ili plinova;

4. Zaštitite se od strujnog udara
Izbjegavajte onečišćenje tijela s uzemljenim površinama (npr. Cjevovodi, ploče, kuken štednjaci, hladnjaci);
5. Nemojte dopustiti djeci u opasnoj blizini
Nemojte dopustiti vanjskim osobama da dodiruju vaše alate ili kabel za napajanje; Držite ih dalje od svog radnog mjesta.

6. Surađujte s neiskorištenim alatom na prikladnom mjestu
Kombinirajte alate koji trenutačno ne koristite u zaključanim prostorijama gdje djeca ne mogu doći;

7. Nemojte zamijeniti alat
To će učiniti posao bolji i sigurniji na području igre;

8. Koristite alat
Nemojte pokušavati ispustiti male alate ili alate za uključivanje velikih i moćnih alata. Nemojte koristiti alate za nespecifične aktivnosti (npr. Nemojte koristiti pincete ili grančice);

9. Radite s odgovarajućom odjećom
Nemojte nositi otekline ili patnje; oni mogu biti zarobljeni pokretnim dijelovima stroja. Za rad palube može se izbjeći trošenje gumenih rukavica i obuće s stabilnim zahvatnikom. Ako imate dugu kosu, nosite zaštitnu kosu;

10. Koristite sigurnosne naočale
Osim toga, upotrijebite masku za ronjenje ili masku ako je reza povezana s paxx;

11. Koristite amortizere
Ako je moguće staviti alate za vađenje i sakupljanje jastučića, provjerite jesu li pravilno postavljeni i ispravno korišteni;

12. Ne prepisati propust
Nikada ne koristite kabel za napajanje, nikada ne izlijevajte kabel za odspajanje utikača iz utičnice i držite kabel od podmazivanja i dodirnite rebraste jastučiće i nokte

13. Zaustavite obradni dio

Koristite stezaljke ili otvore za zaključavanje obratka; to je sigurnije nego ako ga prekrižite i moći ćete koristiti obje ruke za taj alat;

14. Servisrajte crpku samo kvalificiranoj osobi

Uređaj je opremljen odgovarajućim sigurnosnim uređajima. Potencijalne aktivnosti mogu obavljati samo kvalificirano osoblje koristeći izvorne segmente, inače postoji značajan rizik od nesreće za korisnika.



Zaštita okoliša.

Kako bi se zaštitio okoliš, električni alat, pribor i pakiranje moraju se prikladno obrađivati za ponovnu upotrebu sirovina koje se nalaze u njemu. Nemojte odlagati električne alate u kućni otpad! U skladu s Direktivom EU-a 2012/19 / EZ o električnoj i elektroničkoj opremi nakon isteka roka trajanja korištenja i njezinu validaciju kao nacionalnom zakonu, električni alati koji se više ne mogu koristiti moraju se odvojeno prikupljati i podvrgnuti odgovarajućoj obradi radi vraćanja sadržaja u njima sekundarne sirovine.

Оригинальное руководство для использования

RU

Уважаемый клиент,

Поздравляем с покупкой машин из самых быстрорастущих марок электрических и пневматических инструментов - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации RAIDER являются безопасными и надежными машинами, и работа с ними обеспечит реальное удовольствие. Для вашего удобства была построена прекрасная сервисная сеть из 49 АЗС по всей стране. Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции, чтобы ознакомиться с этими «инструкциями по эксплуатации».

В интересах вашей безопасности и обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, включая рекомендации и предупреждения в них. Чтобы избежать ненужных ошибок и аварий, важно, чтобы эти инструкции оставались доступными для будущей ссылки на всех тех, кто будет использовать устройство. Если вы продадите его новому владельцу, вы должны отправить вместе с ним «Руководство пользователя», чтобы новые пользователи могли ознакомиться с соответствующими инструкциями по технике безопасности и инструкциями по эксплуатации.

Euromaster Import Export Ltd. является уполномоченным представителем производителя и владельцем товарного знака RAIDER.

Адрес: София 1231, Болгария “Lomsko shausse” бул. 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

С 2006 года компания представила систему менеджмента качества ISO 9001: 2008 с объемом сертификации: торговля, импорт, экспорт и обслуживание хобби и профессиональных электрических, механических и пневматических инструментов и общего оборудования. Сертификат был выпущен Moody International Certification Ltd, Англия.

Технические данные

| **параметр** | **Ед. изм** | **Стоимость** |
|---|---|---|
| Модель | - | RD-MS02 |
| Номинальное напряжение питания | V AC | 230 |
| Частота переменного тока | Hz | 50 |
| мощный | W | 800 |
| Размер диска | mm | 190 |
| Внутренний диаметр диска: 25,4 мм | mm | 25.4 |
| Глубина резки 0º: 50-120 мм | mm | 50-120 |
| Глубина резки 45º: 45x60 мм | mm | 45x60 |
| Размер руководителя: 370x240 мм | mm | 370x240 |
| Вибрация: 6,54 м / с | м/с | 60 |
| Объем (LWA): | dB(A) | 109 |
| Звуковое давление (LPA): | dB(A) | 96 |
| Удаление пыли | | |
| Класс защиты | | II |

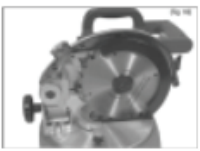
Отображаемые элементы:

1. Ручка
2. Предохранитель
3. Съемный предохранитель
4. Съемный фундамент
5. Механизм блокировки
6 Удаление пыли
7. Механизм блокировки 0-45 °
8. Основа
9. Открыть
10 Закл. механизм
11. Масштабные градусы
12. Маркер

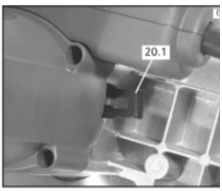
Внимательно прочитайте руководство пользователя для своей собственной безопасности, прежде чем приступать к воздействию. Инструмент может быть подключен к любому изолированному и отсоединенному контакту (в соответствии с требованиями безопасности). Контакт должен быть 230 В-50 Гц и предохранителем не менее 6 А.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Существует риск получения травмы или повреждения инструмента.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед эксплуатацией инструмента ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте защитные очки.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте антифонику!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте машину в открытом состоянии в плохих погодных условиях.
ПУТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Внимание! Перед началом работы с пилой проверьте напряжение и частоту сети.
Внимание! Проверьте предохранитель, если он движется нормально, не мешая режущему диску.
Закрепите циркулярную пилу
Настольный пильный диск RD-MS02 крепится к рабочему столу с помощью прилагаемых винтов. Это действие должно быть выполнено до переключения на прибор!
Замена режущего диска
Внимание! Перед установкой лезвия убедитесь, что циркулярная пила RD-MS02 отсоединена от шнура питания. Переключатель находится в положении ВЫКЛ.
Внимание! Никогда не используйте треснувший или поврежденный режущий диск.
Внимание! При транспортировке поместите режущий диск в заблокированное положение с помощью запорных болтов.

Чтобы заменить режущий диск, снимите защитную крышку - используйте прилагаемый ключ. Направление разматывания - по часовой стрелке.



1. В то же время нажмите кнопку блокировки шпинделя (20.1) до щелчка.

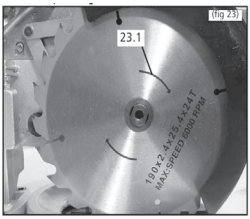



2. Используйте ключ для установки шестигранного болта и фланца.



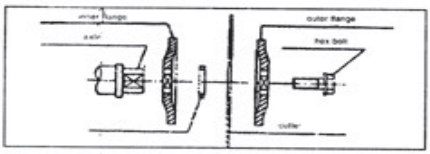
Внимание! Установите режущий диск в соответствии с техническими характеристиками, приведенными в этом руководстве!

3. Поместите режущий диск в соответствии с направлением вращения, обозначенным стрелкой на поверхности диска




Проверьте режущий диск на соответствие следующим требованиям: его скорость равна или больше, чем у пильного диска.

Примечание. Существуют два размера режущего диска: внешний и внутренний




Удаление пыли
Перед использованием прибора установите мешок для пылеудаления, входящий в комплект.
Проверяйте состояние сумки каждые 10 минут и отбрасывайте содержимое сумки
Чтобы максимально удалить пыль, используйте пылеулавливатель.






Внимание! После операции поместите замок защитной крышки в положение (Lock). Это предотвратит нежелательный контакт с режущим диском.

Внимание! Держите цирк у детей.

Внимание! Хранить в сухом месте.

Поддержка

1. Перед чисткой пильного диска отсоедините шнур питания.
2. Периодически очищайте машину, чтобы она была дольше.
3. Периодически смазывайте вращающиеся дисковые пилы машинным маслом.
4. Периодически проверяйте износ угольных щеток на двигателе. Допустимый износ не должен превышать 5-6 мм.



5. При замене угольных щеток, дайте машине поработать в течение 10 минут на холостом ходу. Чтобы заменить их, необходимо снять крышки с обеих сторон корпуса.

6. Периодически проверяйте шнур питания на наличие травм. Если вы найдете их немедленно, обратитесь в сервисный отдел, указанный на гарантийном талоне.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЕ

При использовании электрооборудования для уменьшения погони, удара и разлива необходимо соблюдать следующие основные предохранительные штифты.

Прочтите эти инструкции полностью, позволяя этому продукту работать вживую. Сохраните эти рекомендации:

1. Нажмите давление, указанное на паспортной табличке

2. Держите свой офис в чистоте

Нежелание по месту работы увеличивает риск дорожно-транспортных происшествий;

3. Сообщите условия места игры

Не оставляйте свои инструменты под дождем. Не используйте электрооборудование во влажном или шпателе морра. Используйте хорошее освещение. Не используйте электрооборудование вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов;

4. Защитите себя от поражения электрическим током

Избегайте загрязнения организма заземленными поверхностями (например, трубопроводы, пиатоты, кукенские печи, холодильники);

5. Не допускайте, чтобы дети находились в опасной близости

Не позволяйте посторонним прикасаться к вашим инструментам или шнуру питания; Держите их подальше от своего рабочего места.

6. Сотрудничать с неиспользуемыми инструментами в подходящем месте

Объедините инструменты, которые вы в настоящее время не используете в запертых помещениях, где дети не могут добраться;

7. Не заменяйте инструмент

Это сделает работу лучше и безопаснее в области игры;

8. Используйте инструмент

Не пытайтесь бросать небольшие инструменты или инструменты, чтобы использовать большие и мощные инструменты. Не используйте инструменты для неспецифических действий (например, не используйте пинцет или веточки);

9. Работать с надлежащей одеждой

Не носите удары или страдания; они могут быть захвачены движущимися частями машины. Для работы колоды можно избежать износа резиновых перчаток и обуви со стабильным захватом. Если у вас длинные волосы, надевайте защитные волосы;

10. Используйте защитные очки

Кроме того, используйте маску для дайвинга или маски, если разрез связан с раxx;

11. Используйте амортизаторы

Если возможно разместить инструменты для извлечения и сбора прокладок, убедитесь, что они установлены и используются правильно;

12. Не перезаписывайте упущение

Никогда не используйте шнур питания, никогда не сбрасывайте шнур, чтобы отсоединить вилку от розетки, и не замаривайте кабель от смазки и коснитесь ребристых прокладок и ногтей.

13. Остановить заготовку

Используйте зажимные хомуты или пороки для фиксации заготовки; это безопаснее, чем если вы его болтаете, и вы сможете использовать обе руки для инструмента;

14. Обслуживание насоса только квалифицированным специалистом

Этот прибор оснащен соответствующими предохранительными устройствами. Потенциальная деятельность может проводиться только квалифицированным персоналом, использующим исходные сегменты, в противном случае существует значительный риск несчастных случаев для пассажиров.



Защита окружающей среды.

Для защиты окружающей среды электроинструмент, аксессуары и упаковка должны быть надлежащим образом обработаны для повторного использования содержащихся в нем сырых материалов. Не утилизируйте электроинструменты в бытовых отходах! В соответствии с Директивой ЕС 2012/19 / ЕС об электрооборудовании и электронном оборудовании с истекшим сроком эксплуатации и его валидацией в качестве национального законодательства, электроинструменты, которые больше нельзя использовать, должны быть отдельно собраны и подвергнуты соответствующей обработке для восстановления содержания в них ценных вторичное сырье.

Dragi kupec,

Čestitamo za nakup strojev iz najhitreje rastoče blagovne znamke električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. Ko pravilno namestite in delate, so RAIDER varni in zanesljivi stroji in delo z njimi bo prinesel pravi užitek. Za vaše udobje je bila zgrajena in odlično servisno omrežje 49 bencinskih servisov po vsej državi.

Pred uporabo tega stroja pazljivo seznanite s temi navodili za uporabo.

V interesu vaše varnosti in zagotovite pravilno uporabo ter natančno preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili v njih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, je pomembno, da bodo ta navodila ostala na voljo za prihodnje sklicevanje na vse, ki bodo uporabljali stroj. Če ga prodajate novemu lastniku, je treba skupaj s tem navesti „Navodila za uporabo“, da bi novim uporabnikom omogočili seznanitev z ustreznimi varnostnimi in obratovalnimi navodili.

Euromaster Import Export Ltd. je pooblaščeni zastopnik proizvajalca in lastnika blagovne znamke RAIDER.

Naslov: Sofia City 1231, Bolgarija „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-pošta: info@euromasterbg.com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo sistem vodenja kakovosti ISO 9001: 2008 s področja certificiranja: trgovina, uvoz, izvoz in servisiranje hobija in profesionalnega električnega, mehanskega in pnevmatskega orodja ter splošne strojne opreme. Certifikat je izdal Moody International Certification Ltd, Anglija.

## Tehnični podatki

| **Parameter** | **Enota** | **Vrednost** |
|---|---|---|
| Model | - | RD-MS02 |
| Nazivna napajalna napetost | V AC | 230 |
| Pogostost izmeničnega toka | Hz | 50 |
| Zmogljiva | W | 800 |
| Velikost diska | mm | 190 |
| Premer notranjega diska: 25,4 mm | mm | 25.4 |
| Globina reza 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Globina reza 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Zgornja velikost zaposlenih: 370x240mm | mm | 370x240 |
| Vibracije: 6,54 m / s | м/с | 60 |
| Prostornina (LWA): | dB(A) | 109 |
| Zvočni tlak (LPA): | dB(A) | 96 |
| Odstranjevanje prahu | | |
| Zaščitni razred | | II |

Prikazani elementi:

1. ročaj
2. varovalka
3. Odstranljiva varovalka
4. Odstranljiva podlaga
5. Zaščitni mehanizem
6 Odstranjevanje prahu
7. Zaščitni mehanizem 0-45 °
8. Podlaga
9. Odpri
10 Zakl. mehanizem
11. Stopinje lestvice
12. Marker
13. Pregrada

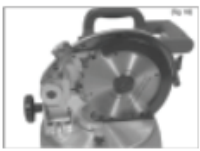
Pred nadaljevanjem izpostavljenosti natančno preberite navodila za uporabo za lastno varnost. Orodje se lahko priključi na vsak izoliran kontaktni vtič (v skladu z varnostnimi zahtevami). Stik mora biti 230V-50Hz in varovalka najmanj 6A.

OPOZORILO! Obstaja nevarnost poškodb ali poškodb instrumenta.
OPOZORILO! Pred uporabo orodja preberite navodila za uporabo.
OPOZORILO! Uporabljajte zaščitna očala.
OPOZORILO! Uporabite antifoniko!
OPOZORILO! Naprave ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih.
NAČIN UPORABE

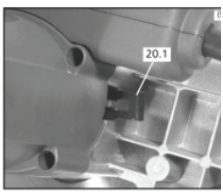
Pozor! Pred začetkom dela z žago preverite napetost in frekvenco omrežja.
Pozor! Preverite varovalo, če se normalno premika, brez kakršnega koli poseganja v rezalni disk.
Popravite krožno žago

Namizni žagin list RD-MS02 je pritrjen na delovno mizo z uporabo priloženih vijakov. To dejanje morate opraviti pred preklopom na napravo!
Zamenjava rezalnega diska

Pozor! Pred vstavljanjem rezila poskrbite, da je krožna žaga RD-MS02 odklopljena iz napajalnega kabla. Stikalo je v položaju OFF.
Pozor! Nikoli ne uporabljajte razpokane ali poškodovane rezalne plošče.
Pozor! Pri transportu namestite rezalni disk v zaklenjen položaj s ključavnico.
Če želite zamenjati rezilno ploščo, odstranite zaščitni pokrov - uporabite priloženi ključ. S smeri odvijanja je v smeri urinega kazalca.



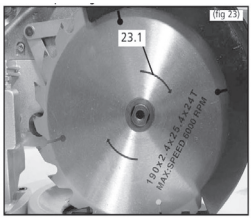
1. Istočasno pritisnite gumb za zaklep vretena (20.1), dokler se ne zaskoči.




2. S ključem nastavite šesterokotni vijak in prirobnico.

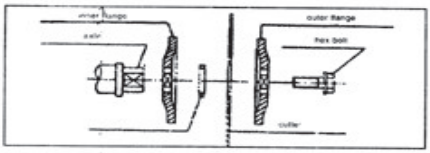


Pozor! Namestite rezalni disk v skladu s tehničnimi specifikacijami, navedenimi v tem priročniku!
3. Rezalno ploščo postavite v skladu s smerjo vrtenja, ki jo označuje puščica na površini diska




Preverite, ali rezalni disk ustreza naslednjim zahtevam: njegova hitrost je enaka ali večja od žaginega lista.

Opomba: Oba rezila sta dve velikosti: zunanji in notranji




Odstranjevanje prahu

Pred uporabo aparata namestite vrečo za prah, ki je priložena kompletu.
Preverite stanje vrečke vsakih 10 minut in zavrzite vsebino vrečke
Za čim večje odstranjevanje prahu uporabite stroj za ekstrakcijo prahu.






Pozor! Po obratovanju namestite zaklep varnostnega pokrova v položaj (zaklep). To bo preprečilo nezaželen stik z rezalnim diskom.

Pozor! Cirkus hranite od otrok.

Pozor! Hranite na suhem mestu.

Podpora

1. Pred čiščenjem žaginega lista odklopite napajalni kabel.
2. Stroj periodično očistite, da zagotovite daljši čas.
3. Redno namažite krožne žage z obratovalnim oljem.
4. Redno preverjajte obrabo oglenih ščetk na motorju. Dovoljena obrabljenost ne sme biti večja od 5-6 mm.



5. Pri zamenjavi oglenih ščetk pustite, da stroj deluje 10 minut v prostem teku. Za zamenjavo jih je potrebno odkriti na obeh straneh ohišja.

6. Redno preverjajte napajalni kabel za poškodbe. Če jih takoj najdeš, se obrnite na servisno službo, navedeno na garancijskem listu.

NAVODILA ZA VARNO DELO

Z uporabo električne opreme za zmanjšanje prepuščanja, udarca in razlitja je potrebno upoštevati naslednje osnovne varnostne zatiče.

Preberite ta navodila v celoti, pustite ta izdelek v živo. Shranite te smernice:

1. Pritisnite tlak, ki je naveden na imenski tablici

2. Pazite, da je pisarna čista
Neodvisnost na delovnem mestu povečuje tveganje prometnih nesreč;

3. Poročajte o razmerah na kraju igre
Ne uporabljajte instrumentov ob dežju. Ne uporabljajte električne opreme v vlažni ali moppi lopatici. Uporabljajte dobro osvetlitev. Ne uporabljajte električne opreme v bližini vnetljivih tekočin ali plinov;

4. Zaščitite se pred električnim sunkom
Izogibajte se telesnemu onesnaženju z ozemljenimi površinami (npr. Cevovodi, piattots, kuken peči, hladilniki);
5. Otrokom ne dovolite, da bi bili v bližini
Ne dovolite, da se zunanji stiki dotikajo vašega orodja ali napajalnega kabla; Držite jih proč od delovnega mesta.

6. Sodelujte z neuporabljenimi orodji na ustreznem mestu
Združite orodja, ki jih trenutno ne uporabljate v zaprtih prostorih, kjer jih otroci ne morejo doseči;

7. Ne zamenjajte orodja
To bo delo naredilo boljše in varnejše na področju igre;

8. Uporabite orodje
Ne poskušajte spustiti majhnih orodij ali orodij, da bi vključili uporabo velikih in zmogljivih orodij. Ne uporabljajte orodij za nespecifične dejavnosti (npr. Ne uporabljajte pinceta ali vejic);

9. Delo z ustreznimi oblačili
Ne nosite udarcev ali trpljenja; jih lahko ujamejo gibljivi deli stroja. Za delo na krovu se je mogoče izogniti obrabi gumijastih rokavic in čevljev s stabilnim prijemom. Če imate dolge lase, nosite zaščitne dlake;

10. Uporabite zaščitna očala
Poleg tega uporabite masko za potapljanje ali masko, če je kos v paketu s paxx;

11. Uporabljajte amortizerje
Če je mogoče orodje za odstranjevanje in zbiranje blazinic postaviti, zagotovite, da so nameščeni in uporabljeni pravilno;

12. Ne zamenjajte opustitve
Nikoli ne uporabljajte napajalnega kabla, nikoli ne iztaknite vrvice, da bi odklopili vtič iz vtičnice in kabel držali pred zmrzovanjem ter se dotaknili rebrastih blazinic in nohtov.

13. Zaustavite obdelovanec

Uporabite vpenjalne spone ali zapeke za zaklepanje obdelovanca; je varnejše, kot če bi ga preplavljali, lahko pa boste uporabljali obe roki za orodje;

14. Črpalko vročite samo usposobljeni osebi

Ta aparat je opremljen z ustreznimi varnostnimi napravami. Potencialne dejavnosti lahko opravlja samo usposobljeno osebje, ki uporablja originalne segmente, sicer obstaja znatno tveganje nesreč za potnika.



Varstvo okolja.

Da bi zaščitili okolje, je treba električno orodje, dodatke in embalažo ustrezno predelati za ponovno uporabo surovin, ki jih vsebujejo. Ne uporabljajte električnih orodij v gospodinjskih odpadkih! V skladu z direktivo EU 2012/19 / ES o izrabljeni električni in elektronski opremi ter njeni potrjevanju kot nacionalna zakonodaja je treba orodja, ki se ne smejo več uporabljati, ločeno zbirati in jih ustrezno obdelati, da se vsebina, ki je v njih dragocena sekundarne surovine ..

**FR**

Cher client,

Félicitations pour l'achat de machines de la marque d'outils électriques et pneumatiques la plus dynamique - RAIDER. Lorsqu'elles sont correctement installées et fonctionnent correctement, les RAIDER sont des machines sûres et fiables et leur travail vous procurera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit et excellent réseau de service de 49 station-service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette machine, veuillez prendre connaissance de ces "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte et lire attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qui s'y trouvent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre le «Mode d'emploi» pour permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation pertinentes.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec la portée de la certification: Commerce, importation, exportation et entretien de passe-temps et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

## Données techniques

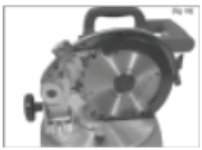
| **Paramètre** | **Unité** | **Valeur** |
|---|---|---|
| Modèle | - | RD-MS02 |
| Tension nominale d'alimentation | V AC | 230 |
| Fréquence du courant alternatif | Hz | 50 |
| Puissant | W | 800 |
| Taille du disque | mm | 190 |
| Diamètre du disque interne: 25.4mm | mm | 25.4 |
| Profondeur de coupe 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Profondeur de coupe 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Taille de l'employé top: 370x240mm | mm | 370x240 |
| Vibration: 6.54 m / s | м/с | 60 |
| Volume (LWA): | dB(A) | 109 |
| Pression sonore (LPA): | dB(A) | 96 |
| Dépoussiérage | | |
| classe de protection | | II |

Articles affichés:
1. Poignée
2. Fusible
3. Fusible amovible
4. Fondation amovible
5. Mécanisme de verrouillage
6 Dépoussiérage
7. Mécanisme de verrouillage 0-45 °
8. Base
9. Ouvert
10 Закл. mécanisme
11. Gradients
12. Marqueur
13. Barrière

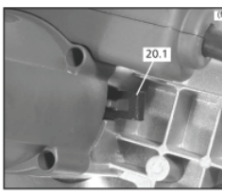
Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur pour votre propre sécurité avant de procéder à l'exposition. L'outil peut être branché sur tout contact isolé et débranché (selon les exigences de sécurité). Le contact doit être 230V-50Hz et un fusible d'au moins 6A.

ATTENTION! Il y a un risque de blessure ou de dommage à l'instrument.
ATTENTION! Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil.
ATTENTION! Utilisez des lunettes de sécurité.
ATTENTION! Utilisez anti-phonics!
ATTENTION! N'utilisez pas la machine à l'air libre dans de mauvaises conditions météorologiques.
MODE D'UTILISATION
Attention! Avant de commencer à travailler avec la scie, vérifiez la tension et la fréquence du secteur.
Attention! Vérifiez le protecteur s'il se déplace normalement sans interférer avec le disque de coupe de quelque façon que ce soit.
Fixer la scie circulaire
La lame de scie de bureau RD-MS02 est fixée à la table de travail à l'aide des vis fournies. Cette action doit être effectuée avant de passer à l'appareil!
Remplacer le disque de coupe
Attention! Avant d'insérer la lame, assurez-vous que la scie circulaire RD-MS02 est déconnectée du cordon d'alimentation. L'interrupteur est en position OFF.
Attention! N'utilisez jamais un disque de coupe fissuré ou endommagé.
Attention! Lors du transport, placez le disque à tronçonner en position verrouillée à l'aide des boulons de verrouillage.

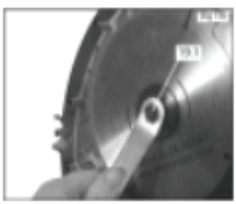
Pour remplacer le disque de coupe, retirez le couvercle de protection - utilisez la clé fournie. La direction de déroulement est dans le sens des aiguilles d'une montre.



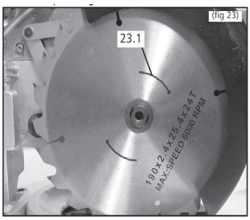
1. En même temps, appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (20.1) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.




2. Utilisez la clé pour régler le boulon hexagonal et la bride.

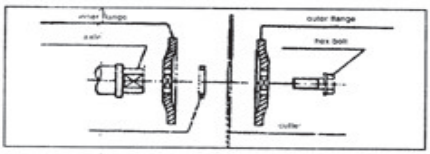


Attention! Installez un disque à tronçonner conformément aux spécifications techniques indiquées dans ce manuel!
3. Placer le disque à tronçonner selon le sens de rotation indiqué par la flèche sur la surface du disque




Vérifier que le disque à tronçonner répond aux exigences suivantes: Sa vitesse est égale ou supérieure à celle de la lame de scie.

Remarque: Il existe deux tailles de disque de coupe: externe et interne




Dépoussiérage

Avant d'utiliser l'appareil, installez le sac d'extraction de poussière inclus dans le kit.
Vérifiez l'état du sac toutes les 10 minutes et jetez le contenu du sac
Afin de maximiser l'élimination de la poussière, utilisez une machine d'extraction de poussière.






Attention! Après l'opération, placez le verrou du couvercle de sécurité en position (Lock). Ceci empêchera un contact indésirable avec le disque de coupe.

Attention! Gardez le cirque des enfants.

Attention! Conserver dans un endroit sec.

Soutien

1. Débranchez le cordon d'alimentation avant de nettoyer la lame de scie.
2. Nettoyez régulièrement la machine pour vous assurer qu'elle est plus longue.
3. Lubrifiez périodiquement les lames de scies circulaires rotatives avec de l'huile pour machine.
4. Vérifiez régulièrement l'usure des balais de charbon sur le moteur. L'usure admissible ne doit pas dépasser 5-6 mm.



5. Lorsque vous remplacez les balais de charbon, laissez la machine tourner pendant 10 minutes au ralenti. Pour les remplacer, il est nécessaire de découvrir les bouchons des deux côtés du boîtier.

6. Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation pour détecter des blessures. Si vous les trouvez immédiatement, contactez le service après-vente indiqué sur la carte de garantie.

INSTRUCTIONS POUR UN TRAVAIL SÛR

Avec l'utilisation d'équipement électrique pour réduire la chasse, les chocs et les déversements, les épingles de sûreté de base suivantes doivent être respectées.

Lisez ces instructions complètement, en laissant ce produit aller vivre. Enregistrez ces instructions:

1. Appuyez sur la pression indiquée sur la plaque signalétique

2. Gardez votre bureau propre
La réticence sur le lieu de travail augmente le risque d'accidents de la route;

3. Rapportez les termes du lieu de jeu
Ne laissez pas vos instruments sous la pluie. N'utilisez pas d'équipement électrique dans une spatule humide ou moppa. Opérer un bon éclairage. N'utilisez pas d'équipement électrique à proximité de liquides ou de gaz inflammables;

4. Protégez-vous contre les chocs électriques
Éviter la contamination du corps avec des surfaces mises à la terre (par exemple, tuyauterie, piattots, poêles kuken, réfrigérateurs);
5. Ne laissez pas les enfants dans une proximité dangereuse
Ne laissez pas les étrangers toucher vos outils ou le cordon d'alimentation; Gardez-les loin de leur lieu de travail.

6. Collaborez avec des outils non utilisés dans un endroit approprié
Combinez les outils que vous n'utilisez pas actuellement dans les pièces fermées où les enfants ne peuvent pas les atteindre;

7. Ne remplacez pas l'outil
Cela rendra le travail meilleur et plus sûr dans le domaine du jeu;

8. Utilisez l'outil
N'essayez pas de laisser tomber de petits outils ou outils pour inclure l'utilisation d'outils puissants et de grande taille. N'utilisez pas d'outils pour des activités non spécifiques (par exemple, n'utilisez pas de brucelles ou de brindilles);

9. Travaillez avec des vêtements appropriés
Ne portez pas de bosses ou de souffrances; ils peuvent être piégés par les pièces mobiles de la machine. Pour le travail de la plate-forme, l'usure des gants en caoutchouc et des chaussures avec une pince stable peut être évitée. Si vous avez les cheveux longs, portez des cheveux protecteurs;

10. Utilisez des lunettes de sécurité
En outre, utilisez un masque de plongée ou masque si la coupe est empaquetée avec paxx;

11. Utilisez des amortisseurs
S'il est possible de placer les outils pour extraire et recueillir les tampons, assurez-vous qu'ils sont placés et utilisés correctement;

12. Ne remplace pas l'omission
Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation, ne jamais vider le cordon pour débrancher la fiche de la prise, et empêcher le graissage du câble, et toucher les coussinets nervurés et les clous.

13. Arrêtez la pièce

Utilisez des pinces de serrage ou des étaux pour bloquer la pièce à usiner; c'est plus sûr que si vous le danglez, et vous serez capable d'utiliser vos deux mains pour l'outil;

14. Ne faites l'entretien de la pompe que sur une personne qualifiée

Cet appareil est équipé des dispositifs de sécurité appropriés. Les activités potentielles ne peuvent être effectuées que par un personnel qualifié utilisant les segments d'origine, sinon il y a un risque important d'accident pour l'occupant.



La protection de l'environnement.

Afin de protéger l'environnement, l'outil électrique, les accessoires et l'emballage doivent être traités de manière appropriée pour la réutilisation des matières premières qui y sont contenues. Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères! En vertu de la directive européenne 2012/19 / CE sur les équipements électriques et électroniques en fin de vie et sa validation en tant que loi nationale, les outils électriques qui ne peuvent plus être utilisés doivent être collectés séparément et soumis à un traitement approprié pour récupérer leur contenu. matières premières secondaires.

**IT**

Manuale di istruzioni originale

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di macchinari dal marchio di strumenti elettrici e pneumatici in più rapida crescita - RAIDER. Se correttamente installati e operativi, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per la vostra comodità è stato costruito e un eccellente servizio di rete di 49 stazioni di servizio in tutto il paese. Prima di utilizzare questa macchina, si prega di seguire attentamente queste „istruzioni per l'uso".

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, devono essere inviate le „Istruzioni per l'uso" per consentire ai nuovi utenti di familiarizzare con le pertinenti istruzioni di sicurezza e operative.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria „Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

## Dati tecnici

| **Parametro** | **Unità** | **Valore** |
|---|---|---|
| Modello | - | RD-MS02 |
| Tensione di alimentazione nominale | V AC | 230 |
| Frequenza di corrente alternata | Hz | 50 |
| Potente | W | 800 |
| Dimensione del disco | mm | 190 |
| Diametro interno del disco: 25,4 mm | mm | 25.4 |
| Profondità di taglio 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Profondità di taglio 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Parte superiore del dipendente: 370x240mm | mm | 370x240 |
| Vibrazioni: 6,54 m / s | м/с | 60 |
| Volume (LWA): | dB(A) | 109 |
| Pressione sonora (LPA): | dB(A) | 96 |
| Rimozione della polvere | | |
| Classe di protezione | | II |

Articoli visualizzati:

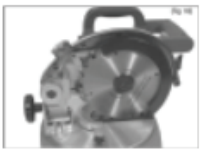
1. Gestire
2. Fusibile
3. Fusibile rimovibile
4. Fondazione rimovibile
5. Meccanismo di blocco
6 Rimozione polvere
7. Meccanismo di bloccaggio 0-45 °
8. Base
9. Apri
10 Заκл. meccanismo
11. Scala-gradi
12. Marker

Leggere attentamente il manuale dell'utente per la propria sicurezza prima di procedere con l'esposizione. Lo strumento può essere collegato a qualsiasi contatto isolato e scollegato (in base ai requisiti di sicurezza). Il contatto deve essere 230V-50Hz e un fusibile di almeno 6A.

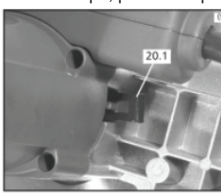
AVVERTIMENTO! Vi è il rischio di lesioni o danni allo strumento.
AVVERTIMENTO! Leggere le istruzioni operative prima di utilizzare lo strumento.
AVVERTIMENTO! Utilizzare occhiali di sicurezza.
AVVERTIMENTO! Usa anti-fonetica!
AVVERTIMENTO! Non utilizzare la macchina all'aperto in condizioni climatiche avverse.
MODO D'USO

Attenzione! Prima di iniziare a lavorare con la sega, controllare la tensione e la frequenza della rete.
Attenzione! Controllare la protezione se si muove normalmente senza interferire in alcun modo con il disco da taglio.
Risolvi la sega circolare
La lama per sega da tavolo RD-MS02 è fissata al piano di lavoro utilizzando le viti fornite. Questa azione deve essere eseguita prima di passare all'apparecchio!
Sostituzione del disco da taglio
Attenzione! Prima di inserire la lama, assicurarsi che la sega circolare RD-MS02 sia scollegata dal cavo di alimentazione. L'interruttore è in posizione OFF.
Attenzione! Non utilizzare mai un disco da taglio rotto o danneggiato.
Attenzione! Durante il trasporto, posizionare il disco da taglio nella posizione di blocco con i bulloni di bloccaggio.

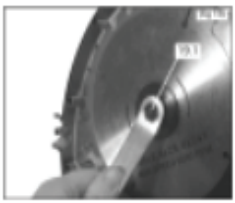
Per sostituire il disco da taglio, rimuovere il coperchio protettivo - utilizzare la chiave fornita. La direzione dello srotolamento è in senso orario.



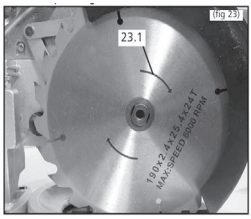
1. Allo stesso tempo, premere il pulsante di blocco del mandrino (20.1) finché non scatta.




2. Utilizzare il tasto per impostare il bullone esagonale e la flangia.

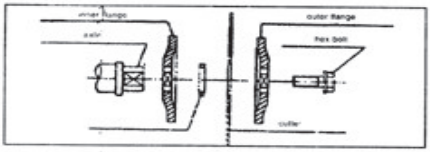


Attenzione! Installare un disco da taglio in base alle specifiche tecniche fornite in questo manuale!
3. Posizionare il disco da taglio in base al senso di rotazione indicato dalla freccia sulla superficie del disco




Controllare il disco da taglio per soddisfare i seguenti requisiti: La sua velocità è uguale o superiore a quella della lama della sega.

Nota: ci sono due dimensioni del disco da taglio: esterno e interno




Rimozione della polvere

Prima di utilizzare l'apparecchio, installare la sacca di estrazione della polvere inclusa nel kit.
Controllare le condizioni della borsa ogni 10 minuti e scartare il contenuto della borsa
Per massimizzare la rimozione della polvere, utilizzare una macchina per l'estrazione della polvere.






Attenzione! Dopo l'operazione, posizionare il blocco del coperchio di sicurezza nella posizione (Blocco). Ciò impedirà il contatto indesiderato con il disco da taglio.

Attenzione! Mantieni il circo da bambini.

Attenzione! Conservare in un luogo asciutto

Supporto

1. Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire la lama della sega.
2. Pulire periodicamente la macchina per assicurarsi che sia più lunga.
3. Lubrificare periodicamente le lame circolari rotanti con olio per macchine.
4. Controllare periodicamente l'usura delle spazzole di carbone sul motore. L'usura consentita non deve essere superiore a 5-6 mm.



5. Quando si sostituiscono le spazzole di carbone, lasciare funzionare la macchina per 10 minuti al minimo. Per sostituirli, è necessario scoprire i cappucci su entrambi i lati dell'involucro.

6. Controllare periodicamente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Se li trovi immediatamente, contatta il servizio di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.

ISTRUZIONI PER UN LAVORO SICURO

Con l'uso di apparecchiature elettriche per ridurre inseguimenti, urti e perdite, è necessario osservare le seguenti spine di sicurezza di base.

Leggi queste istruzioni completamente, lasciando andare questo prodotto in diretta. Salva queste linee guida:

1. Premere la pressione indicata sulla targhetta

2. Mantieni pulito il tuo ufficio
La riluttanza sul luogo di lavoro aumenta il rischio di incidenti stradali;

3. Segnala i termini del luogo di gioco
Non lasciare i tuoi strumenti sotto la pioggia. Non utilizzare l'apparecchiatura elettrica in una spatola umida o a tazza. Operare una buona illuminazione. Non utilizzare apparecchiature elettriche in prossimità di liquidi o gas infiammabili;

4. Proteggersi da scosse elettriche
Evitare la contaminazione del corpo con superfici messe a terra (ad es. Tubazioni, piattoti, stufe kuken, frigoriferi);
5. Non permettere che i bambini si trovino in prossimità pericolosa
Non permettere agli estranei di toccare i tuoi strumenti o il cavo di alimentazione; Tenerli lontano dal loro posto di lavoro.

6. Collaborare con strumenti inutilizzati in un luogo adatto
Combina gli strumenti che non usi attualmente nelle stanze chiuse dove non possono essere raggiunti dai bambini;

7. Non sostituire lo strumento
Renderà il lavoro migliore e più sicuro nel campo del gioco;

8. Usa lo strumento
Non cercare di rilasciare piccoli strumenti o strumenti per includere l'uso di strumenti grandi e potenti. Non utilizzare strumenti per attività non specifiche (ad es. Non utilizzare pinzette o rametti);

9. Lavora con indumenti adeguati
Non portare urti o sofferenze; possono essere intrappolati dalle parti mobili della macchina. Per il lavoro del ponte, si può evitare l'usura di guanti e scarpe in gomma con una pinza stabile. Se hai i capelli lunghi, indossa i capelli protettivi;

10. Utilizzare occhiali di sicurezza
Inoltre, utilizzare una maschera di immersione o maschera se il taglio è in bundle con paxx;

11. Utilizzare ammortizzatori
Se è possibile posizionare gli strumenti per estrarre e raccogliere i pad, assicurarsi che siano posizionati e utilizzati correttamente;

12. Non sovrascrivere l'omissione
Non utilizzare mai il cavo di alimentazione, non scollegare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa e tenere il cavo fuori dalla lubrificazione e toccare i pad a coste e le unghie

13. Fermare il pezzo

Utilizzare morsetti o morse per bloccare il pezzo; è più sicuro che se si dondola, e sarete in grado di utilizzare entrambe le mani per lo strumento;

14. Servire solo la pompa di una persona qualificata

Questo apparecchio è dotato dei dispositivi di sicurezza appropriati. Le attività potenziali possono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando i segmenti originali, altrimenti sussiste un rischio significativo di incidenti per l'occupante.



Protezione dell'ambiente.

Al fine di proteggere l'ambiente, l'utensile elettrico, gli accessori e gli imballaggi devono essere opportunamente lavorati per il riutilizzo delle materie prime in essi contenute. Non smaltire gli elettroutensili nei rifiuti domestici! Ai sensi della Direttiva UE 2012/19 / CE in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso e la sua convalida come legge nazionale, gli elettroutensili che non possono più essere utilizzati devono essere raccolti separatamente e sottoposti ad un'elaborazione appropriata per recuperare il loro contenuto prezioso materie prime secondarie.

**ES**

Originala instrukcio

Kara kliento,

Gratulon pri la aĉeto de maŝinaro de la plej rapida marko de elektraj kaj pneŭmatikaj iloj - RAIDER. Kiam konvene instalitaj kaj funkciantaj, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj kaj laboro kun ili liveros veran plezuron. Ĉar via komforto estis konstruita kaj bonega reto de 49 servstacioj tra la lando.

Antaŭ ol uzi ĉi tiun maŝinon, bonvolu zorgeme pri ĉi tiuj „instrukcioj por uzo.

En la intereso de via sekureco kaj certigi bonan uzon kaj legi ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive de la rekomendoj kaj avertoj en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, estas grave ke ĉi tiuj instrukcioj restos haveblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto „Instrukcioj por Uzo“ devas esti prezentita kune kun ĝi por ebligi novajn uzantojn familiariĝi kun gravaj sekurecaj kaj operaciaj instrukcioj.

Euromaster Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la marko RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgario „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito administrado ISO 9001: 2008 kun amplekso de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj servado de ŝatokupro kaj profesiaj elektraj, mekanikaj kaj pneŭmataj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

## Teknikaj datumoj

| **Parametro** | **Unueco** | **Valoro** |
|---|---|---|
| Modelo | - | RD-MS02 |
| Nominala provizo-strečiĝo | V AC | 230 |
| Ofteco de alterna fluo | Hz | 50 |
| Potenca | W | 800 |
| Disko grandeco | mm | 190 |
| Diametro de interna disko: 25.4mm | mm | 25.4 |
| Tranĉa profundo 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Profundo de tranĉita 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Dungita grandeco supro: 370x240mm | mm | 370x240 |
| Vibro: 6.54 m / s | м/с | 60 |
| Volumo (LWA): | dB(A) | 109 |
| Sana premo (LPA): | dB(A) | 96 |
| Forigo de polvo | | |
| Protekto klaso | | II |

Eroj montritaj:
1. Ŝarĝi
2. Fuzo
3. Forprenebla muzo
4. Forprenebla fundamento
5. Ŝlosila mekanismo
6 Polvo forigo
7. Ŝlosila mekanismo 0-45 °
8. Bazo
9. Malferma
10 Monatoj. mekanismo
11. Skalo-gradoj
12. Markilo
13. Pero

Legu la manlibron de la uzanto atente por via propra sekureco antaŭ ol ekspozicio. La ilo povas esti enmetita al iu ajn izolita kaj senpluga kontakto (laŭ sekurecaj postuloj). La kontakto devas esti 230V-50Hz, kaj fuzo de almenaŭ 6A.

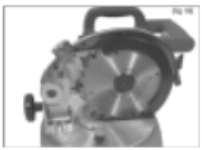
AVERTO! Estas risko de damaĝo aŭ damaĝo al la instrumento.
AVERTO! Legu la mastrumajn instrukciojn antaŭ funkcii la ilon.
AVERTO! Uzu sekurecajn glasojn.
AVERTO! Uzu kontraŭfonikon!
AVERTO! Ne uzu la maŝinon malfermite en malbonaj veterkondiĉoj.
VIAJ UZO

Atento! Antaŭ ol vi komencas labori kun la vido, kontrolu la strečiĝon kaj oftecon de la reto.
Atento! Kontrolu la gvardion se ĝi moviĝas kutime sen interrompi la kortegan diskon de iu maniero.
Fiksu la cirkla vido

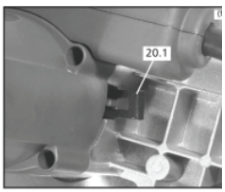
La labortablo de RD-MS02 vidita klingo estas certigita al la labora tablo per la provizitaj ŝraŭboj. Ĉi tiu ago devas esti farita antaŭ ŝanĝi al la aparato!
Anstataŭante la kortegan diskon

Atento! Antaŭ enmeti la klingon, certigu, ke la cirkla rigardo RD-MS02 estas malkonektita de la elektra ŝnuro. La ŝaltilo estas en OFF pozicio.
Atento! Neniam uzu fenditan aŭ damaĝatan diskon.
Atento! Kiam vi transportas, metu la kortan diskon en la ŝlosita pozicio kun la ŝlosiloj.

Por anstataŭigi la kortan diskon, forigu la protektan kovrilon - uzu la provizitan ŝlosilon. La direkto de unwinding estas horloĝe.



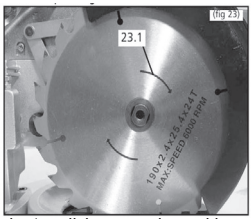
1. Al la sama tempo, premu la butonon de ŝpinilo (20.1) ĝis ĝi klakas.




2. Uzu la ŝlosilon por agordi la hexagonan riglilon kaj flaĝon.

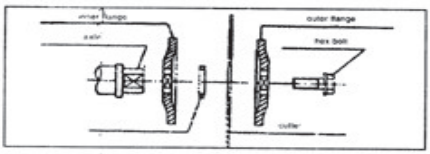


Atento! Instali kortegan diskon laŭ la teknikaj specifoj donitaj en ĉi tiu manlibro!
3. Metu la kortegan diskon laŭ la direkto de rotacio indikita per la sago sur la surfaco de la disko




Kontrolu la kortan diskon por plenumi la sekvajn postulojn: ĝia rapido estas egala aŭ pli granda ol la de la klingo.

Noto: Estas du grandecoj de la kortega disko: ekstera kaj interna




Forigo de polvo

Antaŭ uzi la aparaton, instali la polvon eltiraĵan sakon inkluzivitan en la kit.
Kontrolu la kondiĉon de la sako ĉiu 10 minutojn kaj forĵetu la enhavon de la sako
Por maksimumigi polvon forigo, uzu polvon eltira maŝino.






Atento! Post operacio, metu la sekurecan kovrilon en la (Lock) pozicio. Ĉi tio malhelpos nedecesan kontakton kun la kortego.

Atento! Tenu la cirkon de infanoj.

Atento! Konservu en seka loko.

Subteno

1. Malŝaltu la elektran ŝnuron antaŭ purigi la sondan klingon.
2. Purigu la maŝinon periode por certigi, ke ĝi estas pli longa.
3. Lubrigu per la maŝina oleo la rotaciajn cirklajn vidajn klingojn.
4. Perdice kontrolu la eluzadon de karbopusoj sur la motoro. Permesita uzado ne devas esti pli ol 5-6 mm.



5. Kiam anstataŭas karbajn brosojn, permesu ke la maŝino kuras dum 10 minutoj. Por anstataŭi ilin, necesas malkovri la ĉapojn ĉe ambaŭ flankoj de la envolvaĵo.

6. Perdice kontrolu la elektran ŝnuron por vundoj. Se vi trovas ilin tuj, kontaktu la servan fakon indikita sur la karto de garantio.

INSTRUKTOJ DE SATURA Laboro

Kun la uzo de elektraj aparatoj por redukti la persekutadon, ŝokon kaj forigon, la sekvaj bazaj sekurecaj pingloj devas esti observitaj.

Legu ĉi tiujn instrukciojn tute, lasante ĉi tiun produkton iri vive. Konservu ĉi tiujn gvidliniojn:

1. Premu la premon indikita sur la nombrilo

2. Konservu vian oficejon pura
Malhelpo ĉe la laborejo pliigas la riskon de trafikaj akcidentoj;

3. Raportu la terminojn de la loko de ludo
Ne lasu viajn instrumentojn en la pluvo. Ne uzu elektran teamon en malseka aŭ moppa spatulo. Operacii bonan lumigadon. Ne uzu elektrajn teamojn proksime de brulemaj likvaj aŭ gasoj;

4. Protektu vin el elektra ŝoko
Evitu korpon-poluadon kun flankaj surfacoj (ekz. Piping, piattots, kuken-foroj, fridujoj);
5. Ne permesu infanojn en danĝera proksimeco
Ne permesu eksterulojn tuŝi viajn ilojn aŭ la elektran ŝnuron; Gardu ilin for de ilia laborejo.

6. Kunlaboro kun neuzataj iloj en taŭga loko
Kombini la ilojn, kiujn vi nun ne uzas en la ŝlositaj ĉambroj, kie infanoj ne povas atingi;

7. Ne anstataŭigu la ilon
Ĝi faros pli bonan kaj pli bonan laboron en la kampo de la ludo;

8. Uzu la ilon
Ne provu faligi malgrandajn ilojn aŭ ilojn por inkludi la uzon de grandaj kaj potencaj iloj. Ne uzu ilojn por ne specifaj agadoj (ekz. Ne uzu pinĉiloj aŭ vergoj);

9. Labori kun taŭga vesto
Ne portu batojn aŭ suferadojn; ili povas esti kaptitaj de la movantaj partoj de la maŝino. Por la laboro de la ferdeko, oni povas eviti la uzadon de kaŭĉukaj gantoj kaj ŝuoj kun stabila kroĉaĵo. Se vi havas longajn harojn, portu protektan hararon;

10. Uzu sekurecajn glasojn
Krome, uzu bufro aŭ masko masko se la kortego estas kunigita kun paxx;

11. Uzu ŝokajn sorĉistojn
Se ĝi eblas meti la ilojn por ĉerpi kaj kolekti la almohadojn, certigu, ke ili estas metitaj kaj uzataj ĝuste;

12. Ne anstataŭigu la omisión
Neniam uzu la elektran ŝnuron, neniam malplenigu la ŝnuron por malkonekti la ŝtopilon de la envolvaĵo, kaj tenu la kablon de ŝmiri kaj tuŝi la nervajn padojn kaj la najlojn.

13. Ĉesu la verkon

Uzu ŝrančante puntojn aŭ malvirtojn por ŝlosi la verkon; estas pli sekura ol se vi submetos ĝin, kaj vi povos uzi ambaŭ viajn manojn por la ilo;

14. Nur servu la pumpon per kvalifikita persono

Ĉi tiu aparato havas la taŭgajn sekurecajn aparatojn. Potencaj agadoj nur povas esti efektivigitaj de kvalifikita personaro uzante la originalajn segmentojn, alie ekzistas grava risko de akcidentoj por la okupanto.



Protekto de la medio.

Por protekti la medion, la potenca ilo, akcesoraĵoj kaj pakaĵoj devas esti taŭge procesitaj por la reutilo de la unuaj materioj enhavitaj en ĝi. Ne forpuŝu potencajn ilojn en hejmaj forĵetaĵoj! Sub la Eŭropa Directiva 2012/19 / EC pri eksterordinara elektra kaj elektronika ekipaĵo kaj ĝia validigo kiel nacia juro, potencaj iloj, kiuj ne plu povas esti uzataj, devas esti aparte kolektitaj kaj submetitaj al taŭga prilaborado por rekuperi la enhavojn en ili valoraj malĉefaj unuaj materioj.

**PT**

Manual de instruções original

Estimado cliente,

Parabéns pela compra de maquinário da marca de ferramentas elétricas e pneumáticas de mais rápido crescimento - RAIDER. Quando instalado e operando adequadamente, o RAIDER é uma máquina segura e confiável e o trabalho com eles proporcionará um prazer real. Para sua conveniência foi construída e excelente rede de serviços de 49 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta máquina, por favor, cuidadosamente familiarizou-se com estas "instruções de uso.

No interesse de sua segurança e para garantir o uso adequado e leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permaneçam disponíveis para referência futura a todos os que usarão a máquina. Se você vendê-lo a um novo proprietário, as „Instruções de Uso" devem ser enviadas junto com ele para permitir que novos usuários se familiarizem com as instruções relevantes de segurança e operação.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca comercial RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001: 2008, com escopo de certificação: comércio, importação, exportação e manutenção de ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

## Dados técnicos

| **Parâmetro** | **Unidade** | **Valor** |
|---|---|---|
| Modelo | - | RD-MS02 |
| Tensão de alimentação nominal | V AC | 230 |
| Freqüência de corrente alternada | Hz | 50 |
| Poderoso | W | 800 |
| Tamanho do disco | mm | 190 |
| Diâmetro interno do disco: 25,4 mm | mm | 25.4 |
| Profundidade de corte 0º: 50-120mm | mm | 50-120 |
| Profundidade de corte 45º: 45x60mm | mm | 45x60 |
| Tamanho do funcionário: 370x240mm | mm | 370x240 |
| Vibração: 6,54 m / s | м/с | 60 |
| Volume (LWA): | dB(A) | 109 |
| Pressão sonora (LPA): | dB(A) | 96 |
| Remoção de poeira | | |
| Aula de proteção | | II |

Itens exibidos:

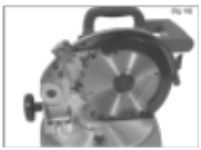
1. Alça
2. Fusível
3. fusível removível
4. Fundação removível
5. mecanismo de travamento
6 Remoção de poeira
7. mecanismo de travamento 0-45 °
8. Base
9. aberto
10 лакл. mecanismo
11. Graus de Escala
12. Marcador
13. Barreira

Leia o manual do usuário cuidadosamente para sua própria segurança antes de prosseguir com a exposição. A ferramenta pode ser conectada a qualquer contato isolado e desconectado (de acordo com os requisitos de segurança). O contato deve ser de 230V-50Hz e um fusível de pelo menos 6A.

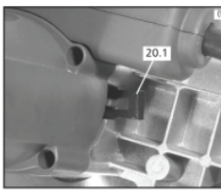
ATENÇÃO! Existe o risco de ferimentos ou danos no instrumento.
ATENÇÃO! Leia as instruções de operação antes de operar a ferramenta.
ATENÇÃO! Use óculos de segurança.
ATENÇÃO! Use anti-phonics!
ATENÇÃO! Não use a máquina ao ar livre em condições de mau tempo.
Caminho de uso

Atenção! Antes de começar a trabalhar com a serra, verifique a tensão e a frequência da rede.
Atenção! Verifique a proteção se ela se movimentar normalmente sem interferir no disco de corte.
Conserte a serra circular
A lâmina de serra de mesa RD-MS02 é fixada à mesa de trabalho usando os parafusos fornecidos. Esta ação deve ser executada antes de mudar para o aparelho!
Substituindo o disco de corte
Atenção! Antes de inserir a lâmina, certifique-se de que a serra circular RD-MS02 esteja desconectada do cabo de alimentação. O interruptor está na posição OFF.
Atenção! Nunca use um disco de corte rachado ou danificado.
Atenção! Ao transportar, coloque o disco de corte na posição travada com os parafusos de travamento.

Para substituir o disco de corte, remova a tampa de proteção - use a chave fornecida. A direção do desenrolamento é no sentido horário.



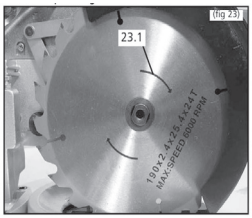
1. Ao mesmo tempo, pressione o botão de bloqueio do fuso (20.1) até ouvir um clique.




2. Use a chave para definir o parafuso e o flange hexagonais.

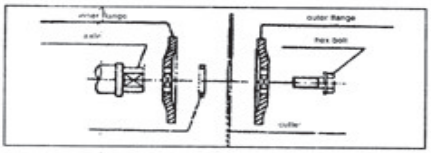


Atenção! Instale um disco de corte de acordo com as especificações técnicas fornecidas neste manual!
3. Coloque o disco de corte de acordo com o sentido de rotação indicado pela seta na superfície do disco




Verifique o disco de corte para atender aos seguintes requisitos: Sua velocidade é igual ou maior que a da lâmina de serra.

Nota: Existem dois tamanhos do disco de corte: externo e interno




Remoção de poeira

Antes de usar o aparelho, instale a bolsa de extração de poeira incluída no kit.
Verifique o estado do saco a cada 10 minutos e descarte o conteúdo do saco
Para maximizar a remoção de poeira, use uma máquina de extração de poeira.






Atenção! Após a operação, coloque a trava da tampa de segurança na posição (Trava). Isso impedirá o contato indesejável com o disco de corte.

Atenção! Mantenha o circo das crianças.

Atenção! Mantenha em local seco.

Apoio, suporte

1. Desconecte o cabo de alimentação antes de limpar a lâmina de serra.
2. Limpe a máquina periodicamente para garantir que ela seja mais longa.
3. Lubrifique as lâminas de serra circular rotativas periodicamente com óleo de máquina.
4. Verifique periodicamente o desgaste das escovas de carvão no motor. O desgaste permitido não deve ser maior que 5-6 mm.



5. Ao substituir escovas de carvão, deixe a máquina funcionar por 10 minutos em marcha lenta. Para substituí-los, é necessário descobrir as tampas em ambos os lados do eixo

6. Verifique periodicamente o cabo de alimentação quanto a ferimentos. Se você encontrá-los imediatamente, entre em contato com o departamento de serviço indicado no cartão de garantia.

INSTRUÇÕES PARA TRABALHO SEGURO

Com o uso de equipamentos elétricos para reduzir a perseguição, choque e derramamento, os seguintes pinos de segurança básicos devem ser observados.

Leia estas instruções completamente, permitindo que este produto seja ativado. Guarde estas diretrizes:

1. Pressione a pressão indicada na placa de identificação

2. Mantenha seu escritório limpo
A relutância no local de trabalho aumenta o risco de acidentes de trânsito;

3. Relate os termos do local de jogo
Não deixe seus instrumentos na chuva. Não use equipamento elétrico em uma espátula úmida ou moppa. Opere uma boa iluminação. Não use equipamentos elétricos perto de líquidos ou gases inflamáveis;

4. Proteja-se contra choques elétricos
Evite a contaminação do corpo com superfícies aterradas (por exemplo, tubulação, piattots, fogões de kuken, refrigeradores);
5. Não permita que crianças em proximidade perigosa
Não permita que pessoas de fora toquem nas suas ferramentas ou no cabo de alimentação; Mantenha-os longe de seu local de trabalho.

6. Cooperar com ferramentas não utilizadas em um local adequado
Combine as ferramentas que você não usa atualmente nas salas trancadas, onde elas não podem ser alcançadas por crianças;

7. Não substitua a ferramenta
Isso tornará o trabalho melhor e mais seguro no campo do jogo;

8. Use a ferramenta
Não tente descartar ferramentas ou ferramentas pequenas para incluir o uso de ferramentas grandes e poderosas. Não use ferramentas para atividades não específicas (por exemplo, não use pinças ou galhos);

9. Trabalhar com roupas adequadas
Não carregue colisões ou sofrimentos; eles podem ficar presos pelas partes móveis da máquina. Para o trabalho do convés, o desgaste de luvas de borracha e sapatos com uma garra estável pode ser evitado. Se você tem cabelos longos, use cabelos protetores;

10. Use óculos de segurança
Além disso, use uma máscara de mergulho ou máscara se o corte for empacotado com paxx;

11. Use amortecedores
Se for possível colocar as ferramentas para extrair e coletar as almofadas, certifique-se de que elas sejam colocadas e usadas corretamente;

12. Não sobrescreva a omissão
Nunca use o cabo de alimentação, nunca drene o cabo para desconectar o plugue do soquete, e mantenha o cabo de lubrificação e toque nas almofadas com nervuras e nas unhas.

13. Pare a peça de trabalho

Use grampos de fixação ou vícios para travar a peça de trabalho; é mais seguro do que se você quiser, e você poderá usar ambas as mãos para a ferramenta;

14. Somente conserte a bomba em uma pessoa qualificada

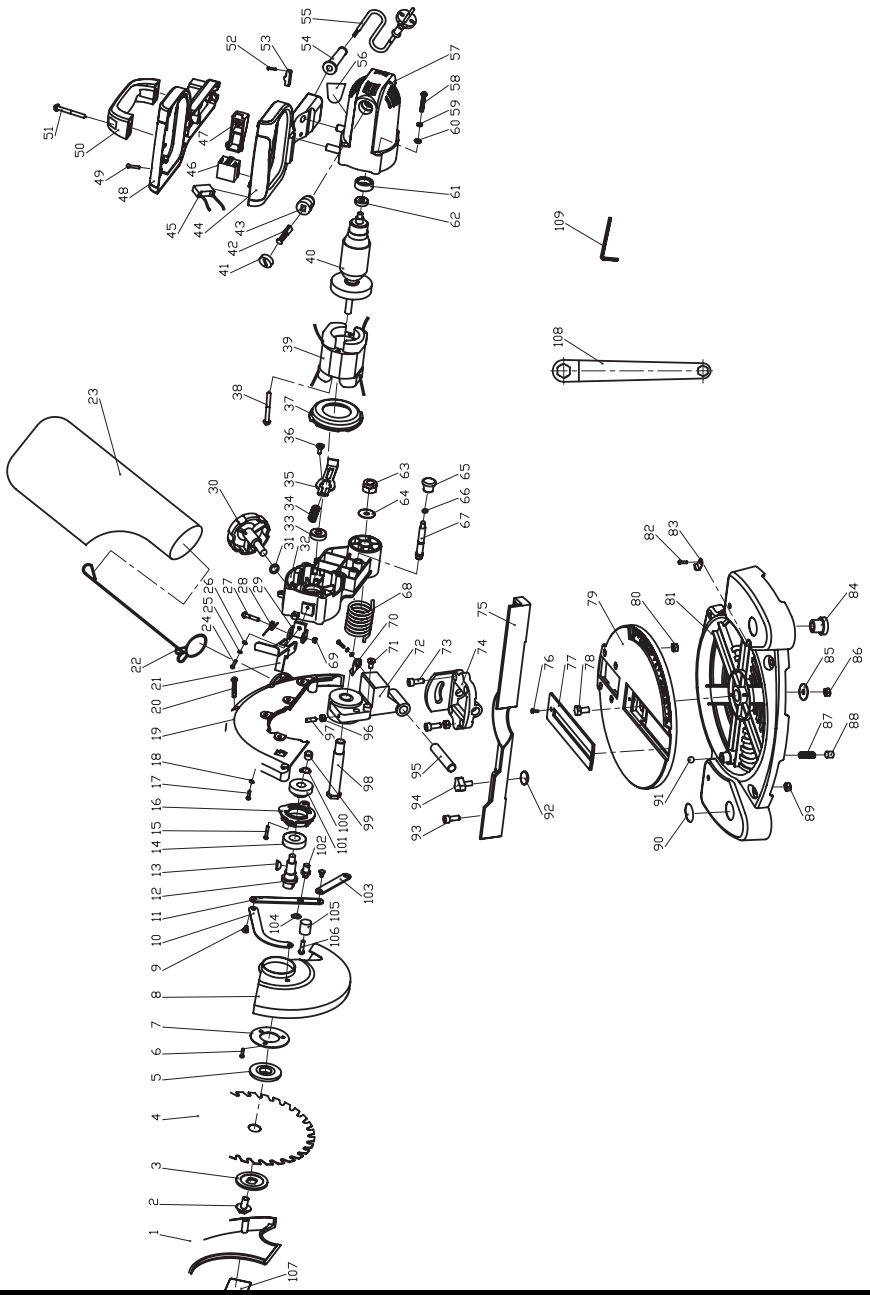
Este aparelho está equipado com os dispositivos de segurança adequados. As atividades em potencial só podem ser executadas por pessoal qualificado usando os segmentos originais, caso contrário, há um risco significativo de acidentes para o ocupante.



Proteção do meio-ambiente.

A fim de proteger o meio ambiente, a ferramenta elétrica, os acessórios e a embalagem devem ser processados adequadamente para a reutilização das matérias-primas nele contidas. Não elimine ferramentas eléctricas no lixo doméstico! Nos termos da Diretiva da UE 2012/19 / EC sobre equipamentos elétricos e eletrônicos em fim da vida útil e sua validação como lei nacional, as ferramentas elétricas que não podem mais ser usadas devem ser coletadas separadamente e submetidas a um processamento apropriado para recuperar o conteúdo valioso. matérias-primas secundárias.

# EXPLODED VIEW
# and
# SPARE PARTS LIST



| No. | Part name | No. | Part name |
|---|---|---|---|
| 1 | Left cover | 41 | Brush holder cap |
| 2 | Hex bolt M8×15-L | 42 | Carbon brush |
| 3 | Upper pressing plate | 43 | Brush holder |
| 4 | Saw blade | 44 | Handle |
| 5 | Lower pressing plate | 45 | Capacitance 0.33uF |
| 6 | Chamfer head screw M4×10 | 46 | Switch |
| 7 | Bearing cover | 47 | Switch cover |
| 8 | Self-closing guard | 48 | Upper handle |
| 9 | Rivet | 49 | Self-tapping screw ST4×22 |
| 10 | Pole C | 50 | Back handle |
| 11 | Pole B | 51 | Self-tapping screw ST4.8×70 |
| 12 | Output spindle | 52 | Self-tapping screw ST4×16 |
| 13 | Woodruff key 4×13 | 53 | Cable pressboard |
| 14 | Big gear | 54 | Cable jacket |
| 15 | Chamfer head screw M5×16 | 55 | Cable |
| 16 | Gear box cover | 56 | Mark |
| 17 | Screw M4×8 | 57 | House |
| 18 | Plane washer Φ4 | 58 | Screw M4×25 |
| 19 | Right cover | 59 | Spring washer Φ4 |
| 20 | Self-tapping screw ST4×30 | 60 | Plane washer Φ4 |
| 21 | Control pole | 61 | Bearing cover |
| 22 | Wire holder | 62 | Bearing 627 |
| 23 | Dust collecting bag | 63 | Hex locknut M12 |
| 24 | Screw M4×10 | 64 | Washer 24×Φ12 |
| 25 | Spring washer Φ4 | 65 | Locking knob |
| 26 | Plane washer Φ4 | 66 | O-Ring Φ4.5×Φ1.8 |
| 27 | Screw M5×30 | 67 | Shaft |
| 28 | Spring | 68 | Spring |
| 29 | Knob holder | 69 | Hex locknut M5 |
| 30 | Locking knob | 70 | Finger |
| 31 | Washer Φ16×Φ8 | 71 | Socket screw M5×10 |
| 32 | Aluminum protective cover | 72 | Bended arm |
| 33 | Bearing 608 | 73 | Socket screw M6×16 |
| 34 | Self-locking spring | 74 | Base of bended arm |
| 35 | Self-locking pole | 75 | Backboard |
| 36 | Screw M4×10.5 | 76 | Chamfer head screw M4×6 |
| 37 | Wind guard | 77 | Protective board for saw blade |
| 38 | Self-tapping screw ST4×55 | 78 | Hex bolt M6×25 |
| 39 | Stator | 79 | Saw table |

| No. | Part name | No. | Part name |
|---|---|---|---|
| 81 | Base | 101 | Big gear |
| 82 | Self-tapping screw ST4×14 | 102 | Screw M8×10 |
| 83 | Finger | 103 | Pole A |
| 84 | Base pad | 104 | Circlip Φ6 |
| 85 | Washer Φ22×Φ6 | 105 | Rubber ring |
| 86 | Hex locknut M6 | 106 | Screw |
| 87 | Spring | 107 | Mark |
| 88 | Socket screw M10×10 | 108 | Socket spanner |
| 89 | Hex nut M6 | 109 | Inner hexagon spanner |
| 90 | Warning mark | 110 | |
| 91 | Steel ball SΦ8 | 111 | |
| 92 | Cushion | 112 | |
| 93 | Socket screw M6×30 | 113 | |
| 94 | Screw M6×13 | 114 | |
| 95 | Spindle | 115 | |
| 96 | Hex nut M5 | 116 | |
| 97 | Hex bolt M5×16 | 117 | |
| 98 | Spindle | 118 | |
| 99 | Oil bearing Φ12×Φ8×10 | 119 | |
| 100 | Circlip for shaft Φ12 | 120 | |

CE

**DECLARATION OF CONFORMITY**

RAIDER® Power Tools

**Mitre saw RD-MS02**

**Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és eloírásoknak:
(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednost, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialnosc, ze ten produkt spełnia wymogi zawarte w nastepujacych normach i przepisach:
(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
(LV) Apgalvojam ar visu atbildibu, ka šis produkts ir saskaÀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
(RO) Declarłm prin aceasta cu rłspunderea deplinł cł produsul acesta este En conformitate cu urmłtoarele standarde sau directive:
(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno¹su da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
(UA) На свою власну вщповщальнють заявляемо, що дане обладнання вщповщае наступним стандартам I нормативам:
(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Krasi Petkov

**Place&Date of Issue:**
**Sofia, Bulgaria**
**April 13, 2018**

**Brand Manager:**
**Krasimir Petkov**

# ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, “Ломско шосе“ 246.

Продукт: настолен циркуляр
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-MS02

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;
2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напре жението;
2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

**Място и дата на издаване:**
**София, България**
**13 април 2018 г**

**Бранд мениджър:**
**Красимир Петков**

CE

# EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Mitre saw
Trademark: RAIDER
Model: RD-MS02

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;
2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
April 13, 2018

Brand Manager:
Krasimir Petkov

CE

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Euromaster Import-Export Ltd.
Adresse : Sofia 1231, Bulgarie, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produit: Miter văzut
Marque déposée: RAIDER
Modèle: RD-MS02
Est conçu et fabriqué conformément aux directives suivantes :
2006/42/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 sur les machines
2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 sur l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique
2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 sur la L'harmonisation des lois des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché d'équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension.

Et répond aux exigences des normes suivantes:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Lieu et date de sortie:
Sofia, Bulgarie
**April 13, 2018**

Responsable de la marque :
Krasimir Petkov.

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

**МОДЕЛ**.....

**СЕРИЕН №** .....

**СРОК** .....

(*за подробности виж гаранционните условия)*

**№, дата на фактура / касов бон**.....

**ДАННИ ЗА КУПУВАЧА**

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС**.....

*(попълва се от служителя)*

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА**.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

**ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА**

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС** .....

*(попълва се от служителя)*

**ДАТА/ПЕЧАТ** .....

**СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ**

| Приемен протокол | Дата на приемане | Описание на дефекта | Дата на предаване | Подпис |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Централен сервиз: София, бул: “Ломско шосе” 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ RAIDER®

Машините и аксесоарите „RAIDER" са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества", повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двутактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.
Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

**- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
**- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.
Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.
Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.
Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

RAIDER® Power Tools

RAIDER®

# WARRANTY CARD

**MODEL**.....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....

*(for details see the warranty conditions)*

**№, date of invoice / cash receipt**.....

**DETAILS OF BUYER**

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....

*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER**.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

**DETAILS OF SELLER**

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....

*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

**SERVICE REPORT**

| Receiving Protocol | Date of adoption | Description of the defect | Date of transmission | Signature |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Central Service: Bulgaria, Sofia, “Lomsko shose” 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

«RAIDER» are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.
Content and scope of the commercial guarantee.

## Warranty conditions

The warranty period is:
- For domestic use (private) - 24 months.
- For professional use (for companies) - 12 months.

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is aware of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.
Repairs are accepted only cleaned machines!
Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.
To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:
- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a hammer tackers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisel knives, chains, sandpaper, stops, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to cord reel itself cord for lawn mowers, etc.;
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rulers, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:
- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
- The label is removed or completely missing one;
- Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
- No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- The cord of the instrument is extended or replaced by the customer;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
- Broken bearing collar;
- Breach the integrity of the teeth of gears (broken, worn);
- Broken spline or bolting;
- Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
- Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;

The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.
Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!

# ΕΓΓΥΗΣΗ

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ΄ όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποταθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.

2. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα της συσκευής που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλμα υλικού ή παραγωγής και περιορίζεται κατά την κρίση μας σε αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή σε αντικατάσταση της συσκευής σας.

3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
- Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης. - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση). - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά. Καλώδιο τροφοδοσίας και βύσμα. - Γενικές ζημιές σε μηχανήματα που προκαλούνται από φυσικές καταστροφές, όπως πυρκαγιές, πλημμύρες, σεισμοί κ.λπ., Η ακεραιότητα των δοντιών των γρανάζιών (σπασμένα, φθαρμένα). - Μέρη και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά λόγω χρήσης, όπως λιπαντικά, λάδια, βούρτσες, οδηγούς, κυλίνδρους, τακάκια, ιμάντες κίνησης, εύκαμπτοι άξονες, έδρανα, σφραγίδες, κασέτες εμβόλων και κ.λπ. Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως λαβές, ακροφύσια, μπαταρίες, θήκες, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, καλέμια, βελόνια, σμίλες, αλυσίδες, γυαλόχαρτα, μειωτήρες, δίσκους στίλβωσης, κεφάλες χλοοκοπτικων και άλλα. Ζημιές που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων. Βλάβη στον ηλεκτρικό διακόπτη ή στον ηλεκτρονικό έλεγχο λόγω σκόνης ή θραύσης. Φθαρμένα ρουλεμάν ή μπλοκαρισμένα λόγω υπερφόρτωσης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης. Σπάσιμο μειωτήρα (κεφαλή) που προκαλείται από το μηχανισμό φρένου. - Βλάβη του ροτορα ή κορώνας, που συνίσταται στη συγκόλληση μεταξύ τους, λόγω τήξης της μόνωσης που προκαλείται από συνεχή υπερφόρτωση. Βλάβη στο ρότορα ή κορώνα που προκαλείται από υπερφόρτωση ή ελλιπή αερισμό, που εκδηλώνεται ως αποχρωματισμός του συλλέκτη ή των περιελίξεων. Παρουσία ασυνήθιστου χάσματος ανάμεσα στο έμβολο(πιστόνι) και τον κύλινδρο ως αποτέλεσμα υπερφόρτισης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης

4. Η εταιρεία GTC Λευκαδιτης δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τρίτους, “εταιρείες παροχης ηλεκτρικης ενεργειας”, ζημιές από εξωτερική φύση, όπως ηλεκτρικές διαταραχές, μη κανονική τάση και έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή εγγύησης για: - Κενό σειριακό αριθμό αυτού του μηχανήματος με συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης. - Διαγραμμένη ή ελλείπουσα ετικέτα του μηχανήματος. - Ζημιές από τη μεταφορά, την ακατάλληλη αποθήκευση και την εγκατάσταση μηχανημάτων. - Προσπάθεια μη εξουσιοδοτημένης παρέμβασης σε μη εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης. - Ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση (μη οδηγίες) του μηχανήματος από τον πελάτη ή τρίτα μέρη. - Ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση του μηχανήματος σε περιβάλλον διαφορετικό από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής (Υγρασία, θερμοκρασία, εξαερισμός, τάση, σκόνη κλπ.) - Ζημιές που προκαλούνται από την είσοδο ξένων αντικειμένων στο μηχάνημα. - Ζημιές που προκαλούνται από απρόσεκτο χειρισμό του μηχανήματος. - Οταν λείπουν προστατευτικά κιβώτια, δίσκοι, οπίσθιοι πίνακες και άλλα στοιχεία που αποτελούν μέρος της δομής του οργάνου και προορίζονται να εξασφαλίσουν ασφαλή και σωστή λειτουργία. - Το καλώδιο τροφοδοσίας του οργάνου επεκτείνεται ή αντικαθίσταται από τον πελάτη.

5. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.

6. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.raider.gr ή www.gtc-hardware.gr . Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή. Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

# ΚΆΡΤΑ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

**ΜΟΝΤΕΛΟ** .....

**Α΄ΥΞΩΝ ΑΡΙΘΜΌΣ** .....

**ΠΕΡΙΌΔΟΥ**.....

*(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης)*

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ**

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΏΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ** .....

*(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)*

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ** .....

*(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)*

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ**

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΏΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ** .....

*(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)*

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ** .....

*(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)*

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΎΠΩΣΗ** .....

**ΥΠΗΡΕΣΊΑ ΠΡΩΤΟΚΌΛΛΟΥ**

| Υιοθέτηση πρωτοκόλλων | Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης | Περιγραφή του ελαττώματος | Ημερομηνία διαβίβασης | Υπογραφή |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

# Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата
Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.
Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпшпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.
За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!
Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди безплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.
Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишании во упатството.
За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.
Гаранцијата не опфаќа:
- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата
Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискијот број заведен во гаранцијата не одговара со серискијот број на машината .
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправат уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефктот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизамот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

# ГАРАНТЕН ЛИСТ

**МОДЕЛ** .....

**СЕРИСКИ БРОЈ**.....

**РОК НА ГАРАНЦИЈАТА**.....

## ПРОДАВАЧ

**ИМЕ НА ФИРМАТА**.....

**АДРЕСА**.....

## КУПУВАЧ

**ИМЕ НА ФИРМАТА**.....

**АДРЕСА**.....

**ДАТУМ И ПЕЧАТ** .....

**Декларација**
**Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија**
**Земја на потекло: Кина**
**Увозник: Бен Трејд ДООЕЛ,**
**ул. „Качанички Пат“ бб - Визбегово Скопје**
**тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843**
**Сервис: Бен Трејд ДООЕЛ**
**тел.: 02/2565 842**

**СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ**

| ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ | ДАТА НА ПРИЕМОТ | ОПИС НА ДЕФЕКТОТ | ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ | ПОТПИС |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritroiji Srbija

# Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

**Uslovi garancije**
Garantni rok na teritoriji Srbija je _____godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.
Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrdjuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrdjuje datum kupovine uredjaja.
Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!
Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.
Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.
Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

**Garancija ne pokriva:**
- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni matrijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- elktrični osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrćenja aparata nasatala kao poslrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkaže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:
- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.
Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

# GARANTNI LIST

**MODEL** .....

**SERIJSKI BROJ**.....

**...**

**GARANCIJSKI ROK**.....

## PRODAVAC

**IME/FIRMA**.....

**ADRESA**.....

**DATUM I PEČAT** .....

**DEKLARACIJA**
**Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,**
**Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.: 934 10 10**
**ZEMLJA POREKLA: KINA**
**UVOZNIKE: "BRIKO SPEC" D.O.O, "Dorda Stanojevica" 12, 11070, Beograd, Srbija**
**SERVIS: ELMAG, ADRESA: NIS, TRG UCITELJ TASE 4, TEL.: 018/240 799**

**SERVISNI PROTOKOL**

| PRIJEMNI PROTOKOL | DATUM PRIJEMA | OPIS KVARA | DATUM PRODAJE | POTPIS |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie**

1.Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2.Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3.Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea,expertizarea si depanarea,in perioada de garantie,gratuit,in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului.In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbarii produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului.Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4.Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului,pana la data repunerii in functiune a acestuia,acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5.Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6.In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie,cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare,certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7.Vanzatorul este obligat fata de consummator,pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie,sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia,precum si cheltuielile de di agnosticare,expertizare,ambalare si transport.

8.Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare,intretinere,manipulare,transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9.Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie,in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia ,caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

**10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11.La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12.La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului ,in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13.Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr._____ din_____

Denumirea produsului_____

Seria de fabricatie a produsului_____

Caracteristici tehnice_____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea_____din localitatea

_____str._____nr._____cu

factura nr._____din_____

Cumparator_____

Data cumpararii produsului_____

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

| Nr crt | Data reclamatie | Data rezolvare reclamatie | Reparatie executata/ piese inlocuite | Prelungire garantie | Garantie ptr. service | Nume si semnatura depanator | Semnatura consumator |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | |

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

# GARANCIJSKA IZJAVA

**Spoštovani kupec,**

**Zahvaljujemo se vam za nakup proizvoda Raider in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo proizvod potreben popravila v garancijskem roku, se najprej posvetujte z vašim prodajalcem, ki vam je proizvod prodal ali s pooblaščenem serviserjem. Da bi se izognili nepotrebnim nevšečnostim, vam svetujemo, da preden pokličete najbližjega pooblaščenega serviserja, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.**

**FIRMA IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE:**

**TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA**

**FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:**

**DATUM IZROČITVE BLAGA:**

**ARTIKEL:**

**IZJAVA GARANCIJE:**

**Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda Raider, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji:**

POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:
a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi;
- nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
- popravila, ki ga je opravila nepooblaščena oseba,
- nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

**TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana**

**OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:**

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJA:
Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.
Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

**OPOZORILO**: garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**POOBLAŠČENI SERVIS : TOPMASTER d.o.o.**
**Slovenčeva ulica 24**
**1000 Ljubljana**
**Tel: 05/ 905 91 58**
**Fax:01/ 905 91 59**

**Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).**



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com